AWE Mainta
e corant di Toko



SPECIAL DI NOS ARUBA 2025
Entrevista cu Maria Dijkhoff-Pita

RAMON LEE A SCHORS HAIMY ANGELA FOR DI DEPARTAMENTO DI CULTURA



AYERA merdia, trahador di departamento di Cultura, Haimy Angela a haya un carta for di man di directora di e departamento, Ruby Eckmeyer. Contenido di e carta aki ta cu for di e momento ey e ta wordo geschors for di e departamento y e no por drenta eyden mes te ora cu e haya algun tipo di notificacion for di DPO.

E carta aki a wordo firma dor di minister Ramon Lee y por a compronde cu e decision a cay a base di algun documentonan cu Angela a publica den medionan di comunicacion y cu segun e minister ta trata di documentonan interno. Ademas e minister ta bisa cu Haimy Angela lo a papia malo di e directora y director suplente di e departamento. Hunto cu e carta el a haya diferente articulonan cu segun por a compronde e no a trahanan.Naturalmente na momento cu el a haya e carta aki, inmediatamente el a tuma contacto cu su abogado y awor lo mira ta kico lo bay pasa.Si por a compronde cu Haimy Angela ta para ariba cu e stuknan cu a wordo publica el a hayanan den postbus y ningun otro lugar.
Mientras tanto e empleado publico awor aki ta na cas, cobrando su salario, pasobra libertad di expresion ta parse di ta un violacion di ley pa Gabinete Oduber.

MENASA DI AWASERO
TIN ALGUN CUIDADANO PREOCUPA









YA caba pa mas cu dos dia den oranan di marduga y mainta trempan awasero ta bashando duro riba nos isla, damnan ta yen y camindanan a bira rooi. Chofernan ta exclama di tur e buraconan riba nos camindanan cu gewoon cai den otro. Na area di Noord awa tambe a cai duro, unda e retonde di Sasaki mester a wordo sera paso boto so por a pasa ey riba.

Gobierno no mester sucumbi pa presion



ANSELMO Pontilius di FTA reaccionnan riba e posibilidad presenta pa Nel Oduber, Promer Minister di kita BBO riba exportacionnan pa Valero a bisa cu e refineria aki a cera na 85 y despues a logra habr'e atrobe y awe nos tin 18 aña cu e refineria habri.
3 compania Mericano (Coastal, El Paso y Valero) a tuma over e compania y Valero cu ta e ultimo den e ultimo 24 lunanan a gana algun biyon dollar y Pontilius ta bisa cu si bari di petroleo lo a keda awe na 130 dollar, Sr. Bill Klesse no lo a bin Aruba.Tambe e lider sindical a corda cu Valero a manda bisa gobierno cu nan ta totalmente contra BBO, manera tur otro hende a bisa 24 luna pasa. E tempo ey Valero y gobierno no por a mira otro y negociacionnan a kibra na mal ordo.

Presidente di ATIA

Si kita BBO pa Valero mester kite pa henter sector comercial



JUAN David Yrausquin, presidente di ATIA a comenta riba e posibel solucion cu Promer Minister Nel Oduber a bin cune pa loke ta Valero, esta elimina BBO riba exportacion pa e compania aki.

El a bisa cu ATIA ta spera cu gobierno y Valero logra haya otro cu respet y ta en espera di kico ta pasando. E ta bisa cu falta hopi pa yega na un solucion final, cu no ta asina cu tin un acuerdo caba.

Segun Yrausquin, por ta ainda lo bay tin discusion ainda riba con e acuerdo aki lo ta, si e ta spera cu e dialogo entre e partidonan keda estableci y cu por wak cu Valero y gobierno por yega na un solucion final, pasobra Valero ta un compania hopi importante pa economia di Aruba, ademas cu e ta algo diferente cu industria di turismo.

Papiando riba e posibilidad di kita pago di BBO riba exportacionnan pa Valero, presidente di ATIA a bisa cu si esey ta e caso, e mester conta pa henter sector comercial di Aruba. E ta kere cu tin espacio pa haci esaki y hasta pa reduci e nivel di belasting en general na momento cu Valero contribui na un forma corecto cu e belastingnan aki na Aruba.Comercio local semper a paga belasting completo na Aruba, contrario na otro manera hotel y e refineria. Dor di esey no tin un ogialdad den pagamento di belasting na nos isla y ATIA ta spera cu por yega na un caminda unda cu por yega na e igualdad aki. Si mas cantidad di hende contribui na esaki, e ora e cantidad di belasting general cu ta cobra e companianan individual ta reduci.

Abogadonan den Corte Superior a cuestiona formal e forma con Ministerio Publico a usa microfono secreto den caso Domino

DEN Corte Superior tabatin un cuestionamento formal di parti di abogadonan di e sospechosonan den e caso Domino, riba e forma ilegal cu Ministerio Publico a usa e microfono secreto (OVC). Nan tur ta haya cu aki Ministerio Publico a actua contra ley y a viola derecho di privacidad. Mayoria di e abogadonan ta haya cu den e caso aki no solamente mester exclui e pruebanan cu Ministerio Publico a haya pa medio di e microfono secreto (OVC) sino cu mester declara Ministerio Publico no admisibel.

Prome cu e abogadonan a presenta nan defensa, Presidente di Hof a haci un apelacion pa nan palabra con lo hiba defensa pa asina no tin ripiticion riba e mesun topico. E ta referi aki mas bien riba e usamento di e OVC.

Den esaki abogadonan mr. Yarzagaray, mr. Mohamed ta esnan cu a concentra mas riba e tema aki aunke cu e otro abogadonan tambe a trece den forma di resumen nan punto di bista riba e OVC y tambe a bisa cu nan ta uni nan mes na e loke nan coleganan ta trece padilanti.

Ta asina cu e microfono secreto a wordo instala na september 2006 den e auto di Rafael Mercado Ochoa pa un periodo di 1 aña. Ademas di e OVC a instala tambe GPS cualnan a keda riba e auto te na september 2007.

E abogadonan ta totalmente contra e uso di microfono secreto. Nan ta haya cu aki Ministerio Publico a actua contra art. 145 a di Codigo Penal. Den e articulo aki ta considera scuchamento di conversacion den forma secreto un hecho castigabel .

E acumulacion di informacion ta cay bou articulo 8 EVRM y como cu no tin ley pa haci esaki, e mester wordo considera un violacion di articulo



8 EVRM.

A wordo mustra sentencia den diferente casonan y hasta Hulanda a wordo bati riba su dedenan pa e forma con a graba conversacionnan.

Segun e abogadonan, ley di Hulanda ta permiti haci uso di microfono secreto pero, Hues mester duna autorizacion pa haci esaki. Ademas di esaki, ta fiha un periodo di 4 siman y no 11 luna manera a sosode contra Mercado Ochoa.

E abogadonan ta haya cu e forma con Ministerio Publico a usa e OVC, ta trece nos derecho di estado na peliger. E unico conclusion cu por yega na dje den e caso aki ta cu Ministerio Publico mester wordo declara no admisibel .

Dia 10 di december Hof lo bay dicta sentencia y lo bira interesante pa sa si Hof ta comparti e punto di bista di Corte den Prome Instania of no.

PDR kier un centro di oncologia pa diversifica nos turismo



LIDER di PDR, Andin Bikker a comenta riba un centro di oncologia. Aki el a bisa cu na un seminario cu a wordo teni recientemente na Monterey, Mexico a sali afor cu hopi hurisdiccionnan turistico ta concentrando riba diversificacion di nan turismo.

MIRANDO e recesion mundial, Bikker ta considera cu ta bon pa nos concentra tambe riba diversifica nos turismo. Den e seminario a bin dilanti cu turismo medico ta algo cu hopi hurisdiccion ta concentrando riba dje. PDR ta kere cu ta bon pa Aruba focus riba e parti aki tambe. Desde introduccion di AZV tun incentivo pa sector medico concentra riba turismo medico a bay, pero mirando e trend mundial, e partido cora ta kere cu Aruba mester concentra riba oncologia, esta tratamento di cancer.

Cancer ta e malesa mas prevalente cu tin riba nivel mundial y lo ta bon si Aruba por explora p.e. pa aplica pa subsidio di Union Europeo of Merca pa establece un centro di oncologia pa tratamento di cancer na nos isla. Di e forma aki ta bin cu un segmento nobo di turismo, diversificando esaki y ta zorg tambe pa nos ta den e trend mundial.

Gobierno no mester sucumbi pa presion

FTA ta pidi pa forma un comision di lidernan politico, sindical y comercial pa negocia cu Valero



ANSELMO Pontilius di FTA reaccionnan riba e posibilidad presenta pa Nel Oduber, Promer Minister di kita BBO riba exportacionnan pa Valero a bisa cu e refineria aki a cera na 85 y despues a logra habr'e atrobe y awe nos tin 18 aña cu e refineria habri.

3 compania Mericano (Coastal, El Paso y Valero) a tuma over e compania y Valero cu ta e ultimo den e ultimo 24 lunanan a gana algun biyon dollar y Pontilius ta bisa cu si bari di petroleo lo a keda awe na 130 dollar, Sr. Bill Klesse no lo a bin Aruba.

Tambe e lider sindical a corda cu Valero a manda bisa gobierno cu nan ta totalmente contra BBO, manera tur otro hende a bisa 24 luna pasa. E tempo ey Valero y gobierno no por a mira otro y negociacionnan a kibra na mal ordo. Minister President a bisa publicamente cu Valero ta e peor ciudadano cu nos tin y scuchando e declaracionnan di dialuna di Oduber, ta parse cu Valero a bira e mihor ciudadano cu nos tin, es decir, un cambio radical.

Recomendacion di FTA na gobierno ta lo siguiente: Forma un comision di tur lidernan politico, dirigentenan sindical y comercial caminda cu lo mustra Valero riba nan promer responsabilidad.

“Valero como multinacional no ta importe nada. Si nan no cera awor nan ta cera despues toch, pues nos no por cay pa chantage. Ademas di esey, si bo ta bay kita BBO pa Valero kico ta di comunidad anto?”.

Si gobierno kita BBO riba exportacion pa Valero e ta spera cu esaki wordo kita tambe pa e otro compania cu ta exporta, esta Aruba Aloe. E tipo di paso aki tambe lo trese como resultado un cantidad di caso hudicial contra Pais Aruba den corte.

Pontilius ta duna razon na Premier Oduber ora e bisa cu no por permiti pa e refineria cera, pero sigur no por permiti chantage. “Bo por ta chikito, bo por ta vulnerabel, pero nos no por. Nos mester bisa Valero cu nos a biba tambe cu hopi dificultad ora e refineria a cera, pero nos no a muri”. E ta bisa cu esaki mester wordo bisa pasobra ningun di e tres companianan Mericano, esta Coastal, El Paso y Valero nunca a respetanos. Aki e ta menciona con ningun autoridad local por a subi tereno di e refineria ora accidentnan a tuma lugar cu yiunan di tera eyden.

Anselmo Pontilius ta kere cu Promer Minister como lider di e pais aki mester yama tur hende bin paden pa wak kico ta bay haci y no sucumbi pa e presion di Valero. E no ta kere cu nos mester keda man cruza pendiente di un menaza di un compania, cu tin otro intersadonan tambe pa e refineria aki cu no ta Valero so.

Refineria di Aruba manera cu e ta no tin sostenibilidad



PRESIDENTE di Camara di Comercio, Edwin Roos comentado riba declaracionnan di Promer Minister Oduber tocante e posibel exoneracion di BBO pa Valero, a expresa cu si tin ley pa un mester tin ley pa tur. Es decir, den e caso di BBO pa exportacion, si kite pa Valero mester kite pa tur otro compania na Aruba cu ta exporta.

Mirando cu ya caba e companianan cu ta exporta a bin ta pagando BBO pa 2 aña caba, Roos ta kere cu esaki mester wordo paga pa Valero tambe y e no ta kere cu ta negociando pa bin cu propuesta riba e añanan cu a transcuri tambe.

E caso aki a bin como sorpresa pa esnan di Camara di Comercio, mirando cu e pago di BBO dor di Valero ta den arbitrahe y awor diripiente tin un pura pa yega na un acuerdo. Presidente di Camara di Comercio ta spera cu esaki no lo bay a costo di e derechonan acumula caba di Aruba cu ta full 250 miyon cu manera Premier Oduber mes a bisa Valero debe Aruba. Pesey e ta bisa cu mester ta hopi cauteloso pa no bay privilegia un compania riba e otro.

Pa loke ta e tax holiday, Edwin Roos ta bisa cu esaki semper lo keda un discusion di ken a haci'e, ta ken su falta y mirando cu e ta vence na 2011 Camara di Comercio ta urgi gobierno y ken cu ta pa no contempla un otro tax holiday mas. Mirando e desaroyo den mundo di refineria Roos ta di opinion cu si bin un otro termino di tax holiday esey lo bay ta e ultimo pa e refineria, pasobra e refineria manera cu e ta existi no ta viabel a largo plazo. Den ultimo 30 añanan no a construi ningun refineria mas na mundo y esun di Aruba sigur no ta esun di mas moderno tampoco.Pa loke ta presencia di refineria na Aruba, presidente di Camara di Comercio a bisa cu esaki te awor tin su beneficio. Cifranan cu por tende ta cu 13% di nos GDP ta wordo atribui directa of indirectamente na e refineria y por ta hasta mas si wak oportunidad pa empleo y spin off den otro negoshinan.

Loke si mester considera ta cu leynan y normanan di medio ambiente ta bay bira asina estricto cu e refineria manera cu e ta no tin un sostenibilidad, e ta un refineria cu ta outdated y caminda cu lo mester tin un inversion biyonario pa pone up to date y esaki no ta ‘make business sense’. Edwin Roos a duna di conoce.

Den opion di Camara di Comercio si Valero por keda drai cu e refineria aki pa nan tambe ta un beneficio pasobra ainda nan tin cu schrijf af e inversionnan cu nan a tuma over di Coastal y depsues di El Paso y e dos delay coker tambe.

Capitan di boto cu a trece ilegal condena na 1 aña y 6 luna di prison

HUES no a confirma e exigencia di Fiscal di 2 aña di prison sino a bay tras di maneho di Hof y a condena e Venezolano Francisco Gomez na 1 aña y 6 luna di prison. Francisco dia 6 di juli 2008 a trece 7 ilegal Colombiano den su boto di pisca di dos motor for di Venezuela pa Aruba y a baha nan na Rodgers Beach.

Durante tratamento di e caso Francisco a admiti di a trece 3 muher y 4 homber Colombiano. El a bisa cu el a haya for di cada un 1 miyon Bolivar pa trece nan Aruba.

Francisco a bisa cu na dado momento e motor di e boto a daña y asina mes el a logra yega costa cu e boto caminda e otro motor a daña tambe.

Hendenan den becindario a notifica polis y asina a detene Francisco y un otro persona. Hues a remarca cu Francisco a tuma risico di nabega cu un boto cu no tin salba bida y cu si e boto a zink tur hende lo por a hoga.

Francisco a bisa Hues cu e ta un piscador y e boto ta traha cu foam y lo no zink.

Fiscal a mustra cu Francisco tabata sa masha bon cu loke el a haci ta malo. El a mustra cu for di 2006 a fiha un maneho pa cu e tipo di delito serio aki y a exigi 2 aña di prison pa Francisco y cu su boto lo keda confisca.

Abogado mr. Falconi ta haya e exigencia di Fiscal mucho halto. El a bisa Hues cu no ta Francisco a bay busca hende pa trece Aruba sino ta e hendenan a acerke.

Ta dor di situacion financiero dificil, Francisco a tuma e risico di trece nan Aruba. El a pidi Hues pa impone un castigo condicional y deporta Francisco.

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Gomez a yuda hendenan ilegal drenta Aruba. El a bisa cu e ta tene cuenta cu e maneho di Hof cu anteriormente a condena un persona den un caso similar na 1 aña y 6 luna di prison. El a condena Francisco na 1 aña y 6 luna di prison y pa confisca e boto.

Motibo di desigualdad entre Valero y resto di pueblo ta debi na

Cantidad di cuponan di trabou cu e refineria ta ofrece y fundacion pa bon gobernacion



TE na e momentonan aki gobierno no a publica e acuerdo cu nan lo kier yega cu Valero. Nan ta bisa cu nan ta hungando cu e idea di sea kita winstbelasting di 28.5% of kita e BBO riba exportacion.

Andin Bikker ta bisa cu e BBO riba exportacion ta den un articulo separa y esaki por wordo cambia. Tambe e ta bisa cu den e ley di BBO tin yen di excepcion, yen di servicio cu no ta wordo cataloga cu ta cay bou di e ley aki, es decir, tin espacio pa haci e cambio aki sin cu henter e ley di BBO mester bay den prullenbak.

Loke ta preta na e momentonan aki ta con pa haci trato fiscal igual. Segun lider di PDR lo cual hopi hende ta bisa na e momentonan aki ta dicon e si siendo cu e ta un NV y e otro propietarionan di NV no. esey ta e precedente peligroso cu ta wordo crea.

Hendenan no ta comprode dicon tin desigualdad y Bikker ta splica cu esaki ta debi pa e simpel hecho cu e refineria ta zorg pa hopi cupo di trabou y tambe pasobra tin un fundacion pa bon gobernacion cu ta esun cu ta financia bastante campaña.

Buscando informacion riba e fundacion aki na Camara di Comercio por a wak cu ta trata di un fundacion cu a wordo estableci 3 di september 2004 y su board members ta David Smith, Raymond Buckley y Martin Parish, tur meimbro di gerencia di Valero na Aruba tempo cu e la wordo estableci, cual por cierto tabata net un aña promer cu eleccion parlamentario.

Meta di e fundacion aki ta pa brinda asistencia financiero na institucionnan caritativo y otro institucionnan cu ta promove y mantene e principio y obhetivonan democratico y a apoya e principionan di bon gobernacion den e sociedad Arubano. Tambe cu e fundacion lo busca pa logra su meta usando tur medio legal….

FTA movilizando pa haya sa mas riba proyecto di waf

FTA a reuni diahuebs cu delegadonan na APA. Mirando e ultimo desaroyonan pa cu waf y intencionnan di gobierno, trahadornan a cuminsa moviliza pa haya sa mas di e intencionnan di gobierno, buscando asina defende nan interes na trabou.Despues di e reunion Anselmo Pontilius a comenta cu ayera atardi nan tabatin un reunion general cu e trahadornan y tambe a pidi reunion cu minister Briesen pa e siman cu ta drenta riba e acuerdo cu tin cu e compania MTBS. Banda di esaki FTA ta reuniendo cu diferente instancia pa acumula informacion di kico lo pasa cu futuro di APA NV den e posibel acuerdonan cu ya gobierno tin. Loke FTA ta inventarizando ta kico ta e posibel consecuencianan pa e trahadornan di APA NV cu mayoria di nan ta miembro di e sindicato.

Segun Pontilius, FTA no a wordo envolvi den e proceso, cu tin un secrecia riba varios parti y a pidi pa e documentonan correspondiente pa abogadonan di FTA por evaluanan.

FTA lo reuni tambe cu sindicato UPA pa sa e ora con leu nan a wordo informa, mescos cu ta purbando di haya informacion di e compania Astec y lo reuni cu e organisacion di dunadornan di trabou pa haya sa kico nan pensamento ta y ki opinion nan tin riba e consecuencianan di e posibel traslado aki.

Bishita di dos Embahador di Isreal serca Minister President Oduber

DIAHUEBS mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di e Embahador di Israel staciona na Caracas, sr. Shlomo Cohen y e Embahador di Israel staciona na Bogota sr. Yair Recanati. Un representante di Gobierno di Israel a acompaña e dos Embahadornan aki.



E bishita aki ta den cuadro di estrecha e lazonan di cooperacion entre Israel y Aruba. Mirando e exito di Israel riba tereno di horticultura a yega na un acuerdo pa sondea e posibilidad pa Aruba – mediante un experto for di Israel hunto cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca – tambe promove horticultura den e pais aki y consecuentemente percura pa den futuro nos lo tin nos propio alimento.

Alabez a delibera riba e posibilidad pa Israel – cu tin hopi experencia riba tereno di energia alternativo – yuda Aruba riba e tereno aki.

Sin duda algun cu e bishita aki a resulta sumamente fructifero, ya cu a pone un base firme pa sigui traha riba un cooperacion estrecho entre Israel y Aruba.

Mudamento di Haf



ULTIMAMENTE henter e proyecto di mudamento di haf pa Barcadera, desaroyo di e area portuario na Playa, como tambe algun otro asunto ligá cu esakinan ta den prensa. Naturalmente Partido Democracia Real a sigui esaki di serca.

En principio tur hende ta di acuerdo cu ta beneficioso pa muda e parti di carga di Playa pa Barcadera. Esaki lo tin varios beneficio cun'e, entre otro menos trafico pisá den centro di ciudad, posibilidad pa drecha e aparencia di e zona portuario di Playa, drecha e infrastructura turistico, etc.

E discusionnan cu ta andando ta parce di ta mas bien dirigi riba e detayenan di con ta efectua e cambionan, y kende lo hanja e diferente contratonan pa realiza e proyecto(nan).

Ta aparenta cu tin diferente grupo cu tin interesnan divergente den esaki. Dentro di Gobierno mes nos por a nota cu tin diferente coriente, caminda cu tin diferente mandatario ta prefera gruponan distinto. Otro gruponan pafor di Gobierno tambe a expresa nan preferencianan como tambe nan preocupacionnan. E motivacion tras di e diferente escohencianan no ta conoci, pero hecho ta cu ta necesario pa yega na un consensus riba esaki.

For di tempo cu Gobierno a purba di yega na un acuerdo cu Royal Caribbean y grupo di Sr. Namdar a lanta basta preocupacion pa loke ta trata e huicio di Gobierno pa cu e proyecto aki. Tambe ta existi hopi duda pa cu e falta di transparencia cu ta tipifica e Gobierno actual di nos pais. Falta di transparencia ta un problema serio caminda cu hasta si e proceso mes bai bon, e secrecia envolvi ta crea duda den e comunidad pa cu esaki. Ta logico cu comunidad ta hanja cierto sospecho si e ta nota cu Gobierno ta actuando na un forma scondí.

Pa asegura cu e projecto aki ta bai na un forma correcto y transparente lo ta hopi beneficioso pa cada paso (especialmente formulacion di e destaho publico) wordo hasi na un forma habrí y den consulta cu sector priva. Ta importante pa corda semper cu haf, mescos cu Gobierno mes, ta existi pa un solo meta: Pa sirbi e necesidadnan di sector privá, y, pa medio di esaki, nos economia nacional.

Ultimo dianan nos por scucha algun mandatario ta splica cu henter e proceso en berdad lo wordo hasi pa medio di destaho publico. Naturalmente esey ta hopi bon noticia. Partido Democracia Real ta spera cu cada faceta di e proyecto lo bai via oferta publico, incluyendo e escohencia di e desaroyador(nan) di a area portuario di Playa.

Pero tur destaho publico no ta mescos. Nos por a mira hopi proyecto worda realiza e ultimo añanan caminda cu ta existi e sospecho fuerte cu lo a manipula destaho publico di tal forma cu comerciante amigo di e mandatario en cuestion tabata e unico cu a bini re remarca pa gana e destaho.

Esaki no por wordo permiti pa sosode atrobe. Pesey Partido Democracia Real ta insisti pa e proceso aki wordo realiza na un forma transparente y husto pa asina nos comunidad por mira kico ta pasa, y pa asina tur interesado por tin e mesun oportunidad pa por haya e contrato en cuestion. sin tin nodo di paga ningun "comision".

Minister President Oduber a ricibi bishita MVM Group



DIABIERNA merdia Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di e desaroyador Hulandes MVM Group di entre otro e proyecto cu e torennan cora, Chuchubi Luxury Residences na Noord y e proyecto pa casnan di familia Totolica Family Residences na Tanki Flip.
Den un encuentro interesante Minister President a mustra interes serio den e proyecto nobo di MVM Group, Trupiaal Residences y Trupiaal Plaza.

E proyecto nobo aki cu villanan bunita y independiente y un compleho cu localidadnan comercial y apartamentonan pa hendenan di edad lo ser construi na Hato, entre EPB y Elmar; mayoria conoce e proyecto caba cu e borchinan banda di caminda, cu ta haci pregunta na tur esnan cu ta pasa ey banda "Do you want to live here?" .

Den e ultimo añanan MVM Group ta hopi activo riba e mercado Arubano di cas. Den e combersacion entre Ministro Presidente Oduber y Martijn van Mierlo, desaroyador di MVM Group, hopi topico a bin padilanti, manera entre otro e mercado di cas na Aruba, e crisis financiero den e sector di real-estate na Merca y construccion moderno y ecologico.

Martijn van Mierlo a enfatisa: "Nos ta sinti cu ta nos deber pa kita completamente e dolor di cabez di e cumpradornan. Esey ta nifica cu na entrega di nos proyectonan, e cayanan ta construi, cu parkenen, e cura di e casnan ta cla (cu palo di coco) y cu si ta desea, e casnan ta completamente muebla".

E vision aki di MVM Group ta bin tambe den e realisacion di Trupiaal Residences & Trupiaal Plaza. Schuin dilanti di Elmar ta visible caba caminda e proyecto riba tereno propio lo wordo construi. Jouel Croes di Croes Architecture Studio, e architecto di MVM Group: "E proyecto ta consisti di 195 villa independiente y tur ta construi segun standardnan Europeo, pues cu dobel glas, cu isolacion, cu cushina y sanitario Europeo.
Alabez e localidadnan comercial y e 64 apartamento lo cumpli cu e exigencianan di mas halto cu ta cuadra cu construccion di calidad.

E sitio geografico di Trupiaal Residences y Trupiaal Plaza ta ideal. Den algun minuut bo ta na Eagle Beach ('low rise') of Palm Beach ('high rise') y alabez e supermercadonan Ling & Sons, Superfood y Kong Hing na Oranjestad ta alcansabel hopi rapido.Cumpradornan di un cas na Trupiaal Residences tin escogencia den tres sorto di villa cu ta varia di 113m2 te 178m2, caminda e cumprador mes por determina e cantidad di kamber y baño. Pues tur cas por cumpli cu e deseo, e necesidad y e presupuesto di cada persona of famia.

PDR tin miedo cu negociacionnan di gobierno cu Valero lo por perhudica pueblo atrobe

Manera a yega di pasa na varios ocasion caba

MIEMBRO di partido Democracia Real, Serge Mansur a elabora riba e acuerdo cu gobierno lo ta cerando cu Valero.El a bisa cu si scucha e declaracionnan di Premier Oduber e ta zona algo fantastico pa Aruba, cu Aruba a haya hopi beneficio y no a entrega nada. Esaki ta pone corda dianan promer cu introduccion di BBO ora cu gobierno tabata den prensa tur dia bisando con maraviyoso e BBO lo ta pa tur hende, a pesar cu hopi hende a critica esaki y a conseha gobierno pa no implemente, y toch a introduci esaki, y awor nos tur sa con desastroso su efectonan ta pa comunidad.
Tambe Mansur a menciona e 'logro maraviyoso' cu nos gobierno a logra, esta e acuerdo cu Hulanda riba Plant NV caminda cu Promer Minister Oduber mes a bisa na diferente ocasion cu 100% di e placa ta pertenece na Aruba, pero asina mes a yega na un acuerdo caminda cu Hulanda a keda cu casi mitad di e placa.
Esaki ta pone esnan di PDR cu e gobierno aki cu ta asina ansha pa placa y ta ponenan negocia cu un posicion zwak. Miedo cu nan tin cu den e caso di Valero esaki lo ta e caso tambe, caminda cu e resultado di e negociacionnan lo por ta cu no ta na beneficio di Pais Aruba atrobe.
Serge Mansur ta kere cu a yega momento pa Aruba tin un gobierno cu tin experiencia den negociacionnan cu multinacionalnan, cu ta para fuerte den su zapato y cu por negocia for di un posicion di forza ora yega na e tipo di casonan aki.
Finalizando el a bis cu nan ta spera cu den e caso aki e deal cu Valero lo no ta un muestra di e ehempelnan ariba menciona.

Ideanan innovativo di PDR ta wordo copia dor di otro partidonan politico



ANDIN Bikker a trese dilanti durante conferencia di prensa cu ideanan innovativo cu PDR ta presenta ta wordo copia.
El a menciona cu 8 di januari 2008 el a presenta un plan concreto, a base di e casonan cu nan a hiba contra gobierno pa haya informacion pa loke ta trata WEB y Elmar, di con nan ta bay yuda pa baha brandstof clausule. Un par di luna despues tur partido politico a cuminsa pronkia cu ideanan pa loke ta trata energia alternativo. 3 siman pasa diripiente partido AVP a bin dilanti bisa cu nan ta bay kita brandstof clausule como si fuera nan a inventa e wiel, segun Bikker ta duna di conoce. Tambe el a bisa cu siman pasa el a habri corant y wak cu Monica Kock di MPA ta menazando Elmar cu caso.
Lider di PDR ta haya esaki tremendo pasobra nan ideanan ta wordo copia, pero ta lamenta si cu e partidonan aki ta lubida cu ta PDR a cuminsa cu e lucha, y cu ta nan a bin ta hibando casonan for di 2006 bin ariba y cu nan pafor di Parlamento ta trahando en bes di ta biahando pa Parlatino.Na final Andin Bikker a manda mensahe pa e partidonan bisando cu nan por sigui copia for di nan cuanto cu nan kier, pero pa no lubida di bisa di unda nan a bin cune.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 11 december 2008** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 31 juli 2032 op een perceel domeingrond, groot 432 m2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 28, met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als “Savaneta 185-D”.
  Richtprijs: Afl.120.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, gelegen te Mon Plaisir aan de Byronstraat/Alfred de Mussetstraat te Aruba, groot 606 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie B nummer 427, met de zich daarop bevindende opstal van een betonstenen woon huis, plaatselijk bekend als “Byronstraat 1”.
  Richtprijs: Afl. 675.000,==.

- het recht van erfpacht tot 25 maart 2051 op een perceel domeigrond, groot 508 m2, gelegen aan de Driemasterstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 1208, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Driemasterstraat 69".
  Richtprijs: Afl. 120.000,==

- een perceel eigendomsgrond, groot 2.044 m2, gelegen te Papaya in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 1570, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Papaya 14-D”.
  Richtprijs: Afl. 695.000,==.

- het recht van erfpacht tot 28 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 566 m2, gelegen te Cunucu Abao in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2823, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Caya Tumba 7”.
  Richtprijs: Afl. 192.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met woensdag 26 november 2008 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

REMETIDO

Hotelnan na San Nicolas ta haciendo ganacianan astronomico: ta kende lo a gaña nel cu e por goberna?

UN di e super-promesanan di Nel na aña 2001 ta mustra con incapaz e “supuesto” lider di MEP aki ta pa goberna: “Un Hotel 5 strea pa San Nicolas”... Esaki ta e prueba di con incapaz Nel ta como un gobernador. Pa haci cos un poco mas complica, ora cu el a ripara cu e no por cumpli loke e la priminti, Nel Oduber a bin c'un “briyante idea” mas: Cuatro Hotel y un Golf-course! Hopi bon Nel...

E situacion financiero mundial tin su efectonan pa Aruba, pero consensus ta, cu si no tabata pa BBO, e situacion lo no ta asina malo manera cu e ta den e momentonan aki. Na 2007, mi a lesa den varios corant, cu segun CBS, nos tin un discrepansia grandi den nos inflacion. Corsow y otro islanan den nos region tin un diferencia leve compara cu e inflacion Americano. Aki na Aruba nos tin un diferencia di inflacion di mas di 6%!!! Un inflacion di 6% mes ta grandi, awor nos tin un inflacion 6% mas halto cu esun na Merca, nos tin un inflacion di 10.2%! Esaki ta loke Nel y su pandiya a haci cu nos pueblo. Danki un biaha mas, Nel.

Ta parce cu placa ta dirti den man di e hendenan aki, ta increibel. Manera ta poco, algun dia pasa mi por a lesa den corantnan cu un trahador na Parlamento (cu aparentemente ta liga cu e asunto di Namdar y consecuentemente cu MEP tambe) a haya un bevordering di 5 of ta 6 schaal y manera cu un cos cu nan no tin berguensa, e bevordering ta retroactivo te 6 aña!!!

Pero parce cu no ta suficiente, tin mas pa bin, pasobra e gobierno di MEP aki ta haya placa fo'i cielo. Of ta e 5 hotelnan (1 di nan di 5 strea) cu Nel a traha na San Nicolas ta paga asina hopi Winstbelasting cu MEP tin placa pa tir'afo awo?

Nel, den nomber di nos humilde pueblo di San Nicolas, danki pa e hotel di 5 strea cu bo a traha net despues di eleccion 2001 manera bo a priminti. Tambe danki pa e 4 hotelnan cu nan Golf-course cu bo a traha despues di eleccion 2004, y claro, manera bo a priminti. Eleccion 2009 ta na caminda: Dios sa ta ki proyecto grandi lo bo trece e biaha aki pa nos? Dios sa cuanto business-card di hendenan cu bo a combersa cu nan bo tin scondi den bo saco magico!

Danki Nel pa tur e Hotelnan cu bo a traha! Ami si no ta manera boso... ainda mi ta dunabo e beneficio di duda. Ora cu AVP a bisa cu nan lo kita BBO, abo si no a duna nan e beneficio di duda! Bo a bisa dibiaha cu “No Por”. Pero no worry ainda nos ta wardando e Hotelnan cu bo tin den bo fantasia... Mienstras tanto, aunke cu bo no kier kita BBO pa pueblo, bo a kité caba pa Valerao si! Ay Dios Nel, ta ken a gañabo cu bo por goberna un pais?

Un Arubiano, fada y hostina cu Nel su promesanan di Hotel pa San Nicolas.

Nomber y adres conosi pa redaccion

Atrobe accident na cruzada di Pricemart









DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente cu heridonan na e cruzada banda di Pricemart. Na yegada di e patruya nan a constata cu un Hyundai a bay subi caminda sin duna preferencia na un Chevrolet cu tabata biniendo pabao riba caminda y nan a dal den otro. Un ocupante den e Chevrolet a resulta herida pa cual motibo a solicita presencia di ambulans na e sitio. Na yegada di ambulans a dicidi di transporta e ocupante levemente herida pa hospital pa un control un poco mas avansa.

Accidente na Seroe Blanco a congestiona trafico pa basta rato





DIABIERNA mainta na Seroe Blanco un auto di famia tabata envolvi den un accidente. T'asina cu na e cruzada e auto a bay subi caminda pa bay nort, pero mirando cu e trafico bayendo zuid tabata pega, e visibilidad no tabata mucho bon pa e chofer logra mira e pick-up cu tabata biniendo y e ultimo aki a dal riba e auto. Afortunadamente ningun persona a resulta herida. A causa di e accidente e trafico riba ambos direccion a keda basta rato congestiona.

Caminda muha a causa accidente



DIABIERNA mainta durante yobida chofer di un auto no a regula e distancia entre su auto y e auto su dilanti. Tambe debi cu e caminda tabata muha el a dal un brake y no a logra para na tempo pa y a bin dal tras di e auto su dilanti. E impacto tabata basta fuerte y a pidi presencia di ambulans na e sitio. Na yegada di ambulans no tabata necesario pa hiba ningun victima pa hospital. Ambos partido a keda en espera di polis pa traha un rapport di e susedido.





Cada pasa 8 aña refinera ta menaza cu ta bay cera porta

AVP y MEP semper ta cla pa acomode

LIDER di PDR, Andin Bikker a duna di conoce cu refineria ta bisa cu e kier paga menos belasting y partidonan geel y berde ta cla pa acomode. E ta indica cu aparentemente tin un carta di partido AVP cu ta ofrecenan un deal di 40 miyon y PDR lo kier wak e carta ey.

Di otro banda partido MEP ta cla pa acomoda e refineria, cambiando 180 grado y acepta un aparente oferta cu tin riba mesa.

PDR lo kier sa ta cuanto partido AVP y partido MEP ta haya na donacion di e refineria ora di campaña, pasobra segun nan por a compronde, no ta por nada na 94 un tax holiday a wordo priminti y no ta por nada na 98 e la wordo otorga.

Andin Bikker a sigui bisando cu impresion cu su partido tin ta cu gobierno di MEP ta bay cera un deal cu e refineria, y ta haci e pregunta con esaki lo wordo structura legalmente? E pregunta aki ta bin pasobra si pafor di zona franca ta bay acomoda un compania pa e no paga BBO, anto e ora maña cu Juan Pueblo lanta un compania e tambe tin derecho pa no paga BBO. Mescos ta e heco cu si ta acomode pa e no paga winstbelasting.

Tambe Bikker a bisa cu na 98 un hala di minister di AVP a core bay firma un tax holiday ilegal y despues a bin tende cu e refineria tabata dispuesto pa duna mas. Pesey e ta bisa cu si ta bay cera e deal, pa exigi lo maximo posibel pasobra no por ta asina cu cada pasa un par di aña un tax holiday ta den caduca, atrobe e refineria ta bati na porta menaza cu ta bay cera porta si no acomode.

Finalizando Andin Bikker a bisa cu Democracia Real no kier pa e cuponan di trabou cu e refineria ta ofrece bay perdi, pero no ta haya husto cu cada pasa 8 aña e historia ta ripiti su mes cu e refineria ta bati na porta menazando cu ta bay cera su porta y despues sea geel of berde ta cla pa acomode sin sa a cambio di kico.

Mal Gobernacion, continuidad di operacion y calidad di servicionan publico

GOBERNACION ta un encargo di hopi responsabilidad. Ora di accepta un encargo semehante, mester tuma e encargo aki na serio y desplega e trabou lo mihor posibel. Ta exigi hopi zorgvuldigheid den tumamento di decision y den maneho pa reduci risiconan di error y pa balansa interesnan cu ta den wega. E forma di proceder, e forma di maneho y e forma con ta tuma decision den gobernacion ta mes of hasta mas importante cu tur e projectonan cu hopi minister ta usa pa por luci. Y ta aki ta determina of midi e caracter y caliber di un minister of di un gabinete. Gabinete Oduber IV ta sigui ta brilla den su falta di capacidad pa goberna. E siman aki atrobe por a mira otro episodio tuma lugar.



Minister Tromp ta faya barbaramente

E siman aki por a constata con zwak e capacidad di maneho y besluitvorming di Minister Tromp a resulta. Esaki ta keda ilustra den e asunto di cortamento di gasto den presupuesto di 2008, e asina jama Presupuesto suppletorio pa 2008. Den su afan pa corta Afl. 5.5 mln den su presupuesto pa acomoda e adaptacion di salario di ambtenaren y gelijkgestelden, por a constata con Minister Tromp ta corta iresponsablemente den su presupuesto, sin importa of tene cuenta cu e consecuencianan cu cortamento di gasto por tin ariba e operacion y calidad di servicio di diensten y stichtingen. E caso di SMOA, relata na Colegio Arubano, ta un ehempel di e asunto aki. Hopi otro diensten y stichtingen lo ta pasando den mes un situacion, sin cu ta sali pafor cu nan problema.

Cu mester cumpli cu e protocol di 25 april 2008 – indexering di salario di ambtenaren - ta un cos. Otro ta e responsabilidad cu e Minister ta carga pa cu continuidad den operacion y calidad di servicio di e sector publico. E continuidad den operacion y e calidad di servicio di e sector publico ta sumamente importante pa functionamento di nos sociedad. Esaki ta un responsabilidad primordial di cada minister. Cu Minister Tromp no ta pone prioridad of atencion na continuidad di operacion di Colegio Arubano (y otro instancianan bou di su ministerio) pa resto di 2008, ta muestra di e maneho iresponsabel di Minister Tromp, of ta muestra di su di falta di interes (pa cu e welga di ambtenaren?) pa sirbi interes general.

Mal gobernacion

Con cu pone of kita, e situacion ta keda cu Minister Tromp mes ta causa descontinuidad den operacion y calidad di servicio di schoolnan y di diensten cu su cortamento di gasto na un forma iresponsabel. Esaki ta trece interes general inecesariamente for di balansa, y ta un ehempel bibo di mal gobernacion y falta di sentido y responsabilidad pa cu comunidad. E forma di implementacion cu Minister Tromp ta duna na Ley di Presupuesto 2008 di su ministerio ta laga hopi di desea. Sinembargo, considerando cu e Ley di Presupuesto 2008 di su ministerio ta un refleho di su propio maneho, esaki ta bisa hopi di su calidad como minister di Pais Aruba.

Den cuadro di presupuestonan suppletorio pa 2008, tin suficiente informacion y conocemento disponibel pa tuma mihor decision. E boluntad politico of e capacidad ehecutivo mester tei presente. Ilustrativo ta cu Minister Tromp - según su propio nota di contestacion ariba preguntanan di AVP - pa cu cambionan den su presupuesto 2008, si tabata tin atencion pa pone un suma extra di Afl. 100.000 pa cubri gastonan extra di telefon di dos diensten, caminda cu tabatin ya caba un suma di Afl. 160.000 preupuesta. Pero pa continuidad di operacion di Colegio Arubano, bou di e mes un cambionan den presupuesto 2008, no tabata tin atencion.

Pluralidad den mal gobernacion

Preocupante ta cu por constata e mes un forma di maneho y di proceder aki den tur e otro presupuestonan suppletorio di Gabinete Oduber. Durante tratamento di e Proposicionnan di cambio di Leynan di Presupuesto 2008, ningun di e tres ministernan cu ya a trata nan proposicion di cambio di Ley di Presupuesto 2008 na Staten kier a bai den detaye pa cu impacto di e cortamento di gasto ariba operacion y calidad di servicio. Asina mes fraccion di MEP den Staten a acorda e Presupuestonan suppletorio aki, haciendo nan mes complice di mal gobernacion. Pero ta danki na nos poder judicial den nos estado di derecho, cu si a sa di garantisa rechtzekerheid di studiantenan di Colegio Arubano, y trek recht consecuencianan di mal gobernacion den un systema politico cu no ta dirihi ariba dunamento di resultadonan optimal.

Graduado nan di Curso “Supervishon Profesional”

Na B&P Interface Training.

RECIENTEMENTE un grupo di 14 empleado for di e sector priva y sector publico, a sigui e curso di B&P/ INTERFACE tocante “Supervision Profesional”.

E obhetivo di e curso intensivo aki di 6 dia, tabata pa adkeri conocimento importante di supervision y pa ricibi e hermentnan necesario con pa supervisa trabao. Tambe pa siña con pa fortalece e efectividad di supervision pa asina crea un ekipo cooperativo cu ta produci na trabao. E curso a wordo presenta door di Sr. Juan Kock, Trainer Certifica den servicio di B&P/ Interface Aruba. Esnan cu a gradua ta: Azriah Palm, Maria L. Soto Montoya, Jane Carla Rosaria, Jose Fernando Miguel Fernandes y Elvis Erwin Maduro. Un palabra di felicitacion ta bai na tur e graduadonan



Yobida na Caracas ta laga 9 morto

POR lo menos nuebe persona a muri como consecuencia di e awacero torencial cu a azota Venezuela na ciere di e campaña electoral pa e eleccionnan regional di mañan.
Despues di varios ora di yobida, Caracas a amanece ayera cu un congestionamento di trafico mas grandi cu custumber como consecuencia di derumbe y caida di mata, cu a corta algun di e principal avenida y autopistas.
A wordo pronostica cu e yobida lo a sigui pa un par di ora mas.

Ayera mainta tempran ainda no por a haya un raport oficial di e cantidad di morto y di daño, di ningun autoridad central, sin embargo medionan di comunicacion ta informa di morto di nuebe persona den henter e pais.
E comandante di 'Bomberos Metropolitanos de Caracas', Delio Martínez, a informa prensa local di morto di dos mucha den zuidoost di e capital Venezolano.
Mientras cu e alcalde di municipio Baruta, Henrique Capriles Radonski, diahuebs anochi a informa di tres morto den zonanan popular di su hurisdiccion, diabierna mainta, den un rueda di prensa, e'la confirma cu tabata tin un so. E'la agrega cu e otro dosnan a wordo rescata cu bida.
Na estado Zulia, cuater persona di un comunidad indígeno a muri como consecuencia di derumbenan na Sierra de Perijá.
Y den estado Yaracuy, dos persona cu a wordo raporta despareci, a wordo haya morto.
Na Caracas diferente autoridad a informa di colapso di vivienda, specialmente den zonanan popular, di desbordamento di ríu, inundacionnan menor di awa, y e trancamento di algun principal autopista di e capital.
Na Venezuela tin un estado di alerta – ainda no declara oficialmente – debi na e pronostico cu e yobidanan lo sigui pa e proximo oranan cu e mesun intensidad di e dia prome, loke por haci e emergencia peor.
Recuerdonan tragico

Diahuebs, despues di varios ora di yobida torencial e frustracion di esnan cu no por a asisti na e actonan di ciere di campaña a cuminsa bira preocupacion y nerviosismo, particularmente entre e habitantenan di Caracas.
E intensidad y constancia di e yobida a pone hopi venezolano corda e situacion cu nan a pasa aden na december 1999 tempo derumbe y inundacionnan a costa bida di mas di 10 mil persona na costa central di e pais.
E aña ey, un patronchi di awacero a satura e montañanan cu ta separa Caracas di e costa y a causa derumbe y riunan di lodo cu a lastra barionan popular y urbanizacionnan bai cu nan Loke a bin den memoria di algun persona ta e hecho cu den ultimo simannan awa tabata yobe tur dia, a pesar cu tradicionalmente ta trata di un temporada seco
Coincidencialmente dia 15 di december 1999 Venezolanonan tabata participa den un referendum pa aproba e Constitución Bolivariano proponí pa presidente Chávez, mientras yobidanan torencial tabata cay den henter e pais.
A pesar di e experiencia di 1999, te awor autoridadnan electoral no a informa di ningun cambio den e cronograma electoral cu ta programa pa mañan.



Meteorologonan ta adverti cu e fenomeno atmosferico lo dura dos of tres dia mas, algo cu lo por afecta realizacion di e eleccionnan regional, no solamente pa e efecto cu e por tin riba asistencia di votadornan, sino cu e por impedi instalacion di algun urna electoral.


Celso Amorim

Brazil a yama su embahador na Ecuador pa consulta

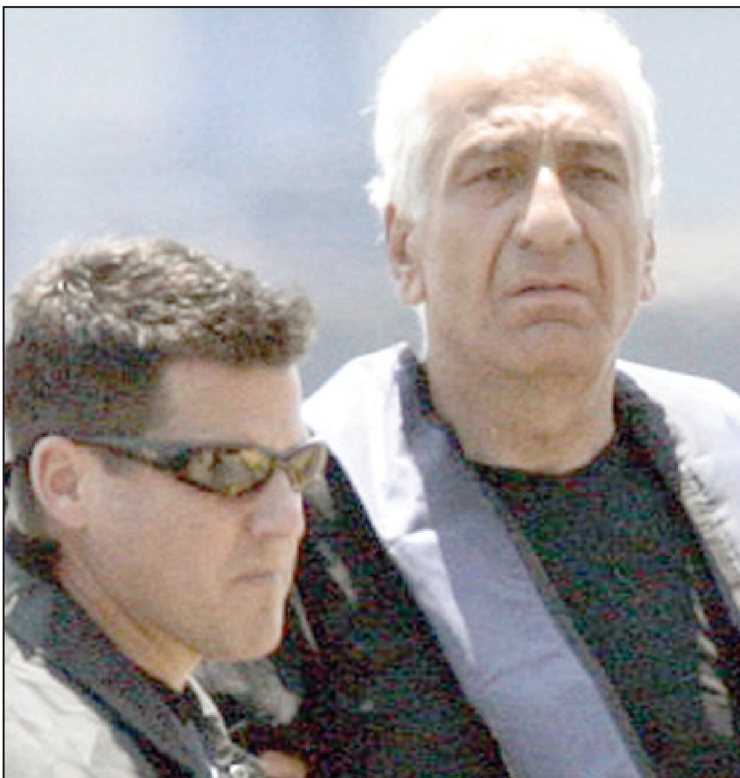
BRAZIL a yama su embahador na Ecuador pa consulta, debi na e decision di Gobierno di Rafael Correa pa denuncia un debe cu banco estatal di fomento brasilero BNDES y cuminsa un proceso di arbitrahe, e canciyer Brasilero Celso Amorim, a anuncia ayera.
"Gobierno a ricibi e noticia cu hopi preocupacion, riba e decision di gobierno di Ecuador pa suspende e pago di e debe cu BNDES", Amorim a bisa den un declaracion breve na prensa na fin di e Conferencia Internacional riba Biocombustibel na Sao Paulo.
E ministro a anuncia además cu "eventualmente nos lo tuma mas accion, y nos lo evalua e cooperacion cu Ecuador".

Ex Zar antidroga deteni den cuadro di 'Operación Limpieza'

E ex zar antidroga Mexicano, Noé Ramírez Mandujano, a wordo deteni ayera pa autoridadnan cu ta encarga cu "Operación Limpieza", pa investiga e vinculo di funcionarionan publico cu cartelnan di narcotrafico, un fuente oficial a informa.
México - Ramírez Mandujano "a presenta voluntariamente" pa declarar na Subprocuraduria di Investigacion Specialisa den Delincuencia Organisa (SIEDO) y ayera a determina cu ta "existi elementonan hurídico pa su detención", un comunicado di Fiscalia a laga sa.
E decision aki a wordo notifica ayera na Ramírez Mandujano, segun Procuraduria General di Republica. E'la agrega cu Ministerio Público "lo pidi su detencion preventivo pa varios dia, pa sigui perfecciona e averiguacion cu e elementonan di prueba conoci pa Ley".E'la splica cu "e investigacion" ta sigui "tur e lineanan di trabao cu ta permiti identifica hechonan cu probablemente ta componentenan di delito pa parti di funcionarionan publico", pero no a duna mas detaye.
E detenido tabata titular di SIEDO durante 20 luna te ora cu na juli ultimo e'la renuncia na un manera sorpresivo y despues a bisa oficialmente cu esaki tabata parti di un restructuracion di Fiscalía.Prome cu e asunto di Ramírez Mandujano a bira conoci, un version tabata circula den prensa di cu otro ex alto mando policial ayega na e ministro di Seguridad Publico Federal, Genaro García Luna, a wordo deteni como parti di "Operación Limpieza", pero e informacion a worde desmenti pa voceronan di di PGR.
Fiscalía a cita prensa pa un conferencia di prensa den cual e procurador general, Eduardo Medina Mora, lo duna detaye riba "Operación Limpieza" cu a cuminsa na october ultimo.
Den e contexto aki, diamars e hefe di Interpol Mexico, Ricardo Gutierrez Varagas, a worde deteni den forma preventivo, pa e wordo investiga riba presunto nexonan cu crimen organiza.
Cu e detencion di ayera ya ta seis alto mando policial cu ta wordo aresta den e pais den cuadro di "Operación Limpieza".


Noé Ramírez Mandujano

Merca ta condena e Syrio Al Kassar pa trafico di arma


Monzer al-Kassar

E Syrio acusa di trafico di arma, Monzer al-Kassar, a wordo condena diahuebs ultimo pa un hurado federal di Merca pa bende arma valora na un miyon dolar na e forzanan rebelde Colombiano, FARC.
New York - Al Kassar, di 62 aña, a biba, entre otro paisnan, na Argentina y Spaña, caminda e tabata conoci como e "príncipe di Marbella" pa su estilo de bida den e ciudad ey.
Fisclnan Mericano a califiqu'e como un di e traficantenan di arma mas activo di mundo.
E Syrio a wordo huzga y condena pa un serie di acusacion entre cual ta destaca benta di arma, conspiracion pa mata funcionarionan di Merca y labamento di placa.
E abogadonan defensor a bisa cu Al Kassar tabata un comerciante di arma legitimo cu, ora e tabata negocia cu informantenan Mericano cu tabata pasa pa miembronan di FARC, realmente tabata spion'e pa servicio secreto Spaño.
E fisclanan a bisa cu e argumento ey ta ficcion y a laga sa cu e motivacion di Al Kassar, na momento di conspira pa bende misil na Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), tabata cudishi.

Mas cu mil baby ainda ta hospitaliza pa lechi contamina Chines

MAS cu mil baby ta sigui hospitaliza ricibiendo tratamento pa daño renal causa pa lechi contamina cu e químico industrial melamina, Ministerio di Salud di China a laga sa diahuebs ultimo, mas di dos luna despues cu e escandalo a cuminsa.

Beijing - Un total di 50.741 mucha a recupera y por a bai cas, desde cu e noticia a bira conoci cu hopi producto lacteo tabata contamina cu e toxina, loke a conduci mayornan pa hiba nan yiu[nan] imediatamente pa un chekeo medico. Cuater mucha a muri como consecuencia di e problemanan causa pa melamina y a surgi cierto panico na nivel mundial, pasobra a descubri cu hopi producto, manera mangel, buscuchi y ijscream, tabata contamina.E escandalo a lanta e temor local pa cu seguridad di alimentonan y a perhudica e productonan "Made in China", memey di un caida global y un bahamento di exportacion.Merca for di e tempo ey a prohibi tur importacion di alimento chines, a menos cu esaki tin un certificado cu e ta liber di lacteo, of si comproba cu e no ta contene melamina.

E quimico generalmente ta worde agrega na lechi pa burla di controlnan di calidad, ya cu e ta imita proteína. E material toxico normalmente ta wordo uza den fabricacion di plastic.

Controlnan cas pa cas cerca mas di 307.000 famia Chines cu tin yiunan di menos di 3 aña a revela cu mas di 75.000 baby a wordo alimenta cu lech'i polvo contamina, segun e agencia oficial di noticia Xinhua.



Alerta pa volcan Nevado del Huila

AUTORIDADNAN Colombiano a ordena evacuación di e poblacionnan cerca di e volcan Nevado del Huila, na zuidwest di e capital Colombiano, despues di un erupcion cortico diahuebs anochi cu a forza decreto di alerta cora.

"Pa 9:45 p.m. ora local tabata tin un actividad eruptivo den e volcan Nevado del Huila", e Instituto Geologico y Minero di Colombia a bisa den un comunicado difundi riba su pagina web, anunciando tambe cu a decreta alerta cora pa e volcan.

Alerta Cora ta cataloga como un proceso di erupcion inminente of den curso.



A ordena pa evacua cerca di e volcan Nevado del Huila.

E volcan ta na 285 kilometer zuidwest di Bogotá y ta rondona pa cinco poblacion, pa cual autoridadnan a ordena evacuacion.

Den un hecho cu ta parce relaciona cu e volcan, nuebe persona a wordo herida pa un avalancha den e riu Páez cu ta pasa den tres poblacion cerca di e sero, e alcalde di La Plata, Adolfo León Ubajoa, a bisa den declaracionnan na e canal di television RCN. E tres localidadnan ta Paicol, La Plata y Belalcazar.

E personanan herida a wordo transporta pa un hopital na La Plata.

E habitantenan di e region recientemente a realisa un simulacro di evacuacion pa asina evita problemanan grandi den caso di un erupcion. Autoridadnan a pone shelter disponibel den zonanan sigur pa esnan desaloha.

Secretario di Husticia di Merca ta desmaya durante discurso



E secretario di Husticia Mericano, Michael Mukasey tabata conciente y alerta ayera marduga, y a haya yamada di presidente George W. Bush, algun ora despues cu e'la wordo hospitaliza despues di a cay flau y perde conocemento.

Dana Perino, secretaria di prensa di Cas Blanco, a informa periodistanan cu Bush a yama e secretario di Husticia poco prome cu 7'or di mainta, y cu Mukasey "parce di tabata sinti bon". E'la añadi cu e funcionario "ta hayando un atencion excelente".

E ex huez federal, di 67 aña di edad, cu a reemplaza e secretario di Husticia Alberto Gonzales, a wordo hiba hospital di universidad George Washington den ultimo oranan di diahuebs, despues di sufri un colapso. No ta conoci ki dia Mukasey lo sali di hospital.

Mukasey tabata papia riba terorismo den un acto durante 15 à 20 minuut ora e'la cuminsa tembla levemente y lastra su palabranan. Mientras e tabata lesa for di un texto prepara, e'la parce di pega cu un palabra, a haci un pausa, a baha su cabez un poco y a tambalea. Tres à cuater homber a yega mesora na e podium y a want'e.

Mukasey a keda riba e podium pa 10 minuut, atendi pa su ekipo di seguridad y docternan, despues di interumpi e acto di e organizacion conservador Federalist Society, segun Abigail Thernstrom, un integrante di Instituto Manhattan cu tabata presente.



Michael Mukasey a wordo hiba pa hospital di Universidad George Washington

Aunke e'la cay flau na principio, Mukasey parce di tabata conciente ora e'la wordo hiba for di Hotel Marriott Wardman Park di Washington, e'la añadi.

Helicopter di Fiscalia Mexicano a cay y causa dos morto



DOS persona a muri ayera ora un helicopter di Procuraduria (fiscalía) General di Republica (PGR) Mexicano a cay riba un caretera den estado di Chihuahua, na frontera cu Merca.

Ciudad Juárez - PGR a informa cu e aparato a "sufri un lamentabel accidente" ora e'la dal den algun cabel durante maniobranan di aterizahe, na altura di kilometer 38 di e caminda cu ta conecta Chihuahua y Ciudad Juárez, na frontera cu El Paso (Merca), na e parada conoci como 'Caseta de Sacramento'.

Fiscalia a laga sa cu den e accidente di e helicopter a muri, e piloto Hugo Federico Martínez y e agente federal Miguel Ulises Ventura, motibo pa cual a cuminsa un investigacion pa aclarea e hechonan.

Na e sitio di accidente, a acudi personal di cuerponan di seguridad federal, estatal y municipal, ademas di autoridadnan investigador.

E caida di e aparato a tuma lugar den un estado cu a caracteriza su mes pa su indice halto di violencia causa pa enfrentamentonan entre gruponan di crimen organiza.



Mensahe di Victor "Toko" Winklaar



SIN duda nos lectornan ta na altura di existencia di "Plan Strategico Integral Nacional Nos Aruba 2025", cu a nace den seno de Departamento di Asuntonan Economico y di Comercio.

Personalmente mi ta convinci cu un projecto manera esaki ta importante pa Aruba y pesey mes nos na AWEMAINTA ta apoya y sostén un projecto pa nos isla. Aruba ta pasando momentonan di hopi reto pa no bisa difícil, y sigur si cada uno di su habitantenan tuma e rienda di nan pais y traha hunto, Aruba por sobrevivi su retonan.

E proyecto aki tin como meta pa logra un Aruba 'ideal' na aña 2025, caminda su habitantenan tin un calidad di bida eleva, ta biba den harmonia cu otro, y ta comparti un isla cu un medio ambiente optimal den tur sentido.

Un tempo, ya tabata tin un proyecto asina, pero lastimamente politikeria a mande pa su ultimo lugar di sosiego. Faltando respet pa esnan cu a pone hunto hopi empeño y hora e projecto aki a pasa pa a bira uno sin completacion.

Mescos cu e tempo aya ami a apoya e proyecto aki pa 100%, e biaha aki atrobe, pero cu e petchi di AWEMainta, mi ta sinti e placer pa duna tur su apoyo na e proyecto "Plan Strategico Integral Nacional Nos Aruba 2025". Mi ta comprende cu tur hende nan a participa pa pone e fundeshi y tin hopi mas cu lo traha den diferente comishonnan cu e mihor intencion pa construi un Aruba nobo, dicidido pa no laga politikeriamete den nan esfuerzonan.

Como medio di comunicacion social nos kier trece semanalmente informacion y lo duna pueblo e oportunidad di keda informa pa asina nan tambe sigui di cerca e trayecto pa yega na un Aruba manera tur hende ta desea na 2025. Como prensa critico y objectivo nos kier enfatisa cu e plan aki mester sigui a pesar e hecho cu nos ta na vispera di otro eleccion gubernamental. E gobierno cu sinta otro anja mester por sigui y obedece e plan aki. E poyecto aki por conta cu nos paginanan pa trece cualkier mensaje, preocupación, idea, peticio, etc. Na nos comunidad hopi pabien!! A bira tempo pa tin un plan asina pa nos isla y na tur esnan envolvi nos ta deseanan hopi forza y perseverancia y naturalmente hopi éxito den cada paso cu tuma pa sigui cu e plan aki.

Contenido di e prome edicion AWEMAINTA & ARUBA 2025

AWEMainta & Aruba 2025



Nota di Redaccion di Pagina AWEMAINTA & ARUBA 2025

AWEMAINTA ta trece e informacion cu e meta pa contribui y informa tur habitante na Aruba riba e proyecto pa un desaroyo sostenibel pa un Aruba den 2025. Redaccion lo compila y traduci e informacion y lo trece na un manera simplifica na Papiamento. Nos matutino AWEMAINTA ta ser redacta na Papiamento y nos kier duna realce na nos dushi idioma Papiamento. E informacion mester yega na un y tur. Hopi di esnan cu no tin tempo pa subi un website y esnan cu no ta comprende ingles, por lesa e informacionnan importante den AWEMAINTA. Abo, querido lector, tambe ta un interesado den e producto Aruba y pesey ta importante pa abo ta bon informa. Na Ingles,

e palabra ta "stakeholder". Ora bo tin bo "stakes" meti den algo, kier meen cu bo tin algo di interes meti den algo. Abo, querido lector, ta un "stakeholder". Specialmente pa abo nos tin tur diasabra e paginanan aki. Nos kier sugeri tur hende interesa cu tin acceso na Internet pa subi e website w.w.w.nosaruba 2025 y lesa tur informacion. Por tin algun informacion na papiamento. Tambe nos kier informa cu tur informacion of e corant completo di AWEMAINTA por ser lesa na color, bishitando nos website: w.w.w.awemainta.com.





E prome relato di tres di un

Entrevista y Converbersacion cu:

MARIA DIJKHOFF PITA

Directora Departamento di Asuntonan Economico, Commercio E industria

AWEMainta a sostene un entrevista / conversacion cu Sra. Dijkhoff riba e topico Nos Aruba 2025.

AM: Maria, e plan, con el a nace? 2025 ta zona manera un soño cu ta hopi leu pa logra. Pero Maria dicon Aruba 2025?

Maria: Manera bo a bisa, ta parce un soño. E parce hopi, pero verdad nos mes na cuminsamento a bisa cu 17 aña ta hopi tempo, pero ora bo wak cu tur cos eigenlijk cu bo kier ta tuma tempo pa e ta bon. Wak ora bo haya un yiu bisa bo ta haya un yiu, bo ta cria bo yiu y na caminda pa cria e yiu, bo ta dune tur e toolsnan; bo ta mande school, por ta bo ta mande muziek les y por ta lague haci diferente cosnan pa bo yiu prepara su mes pa ta un bon ciudadano, hende cu por defende su mes y tin un bon trabao e dia di mañan.

Como pais bo tambe tin cu haci esey. Nos tabata haci na Economishe Zaken locual nos ta yama e "Nacional Development Plan", Plan Nacional pa Desaroyo for aña 1986. E aña di Status Aparte e la cuminsa. E tabata yama prome Plan Social di Desaroyo. Asina a cuminsa cu e nomber. Anto na aña 1991, e director e tempo ey, Sr. Humphrey van Trikt, a cuminsa cu e Plan Nacional di Desaroyo, NDP. E tempo ey, e plannan tabata tin e parti di beleid; dus kico ta locual gobierno ta bai haci y tabata tin un direccion di unda e fondonan di gobierno pa inversion mester a wordo destina. Pero kico ta pasa, e plannan ey, cu ta wordo traha na Economische Zaken door di ambtenaren di Economische Zaken, y cu tabata busca informacion y nan mes ta traha, dus e tabata tin e punto di bista di nos ambtenaar, kico anos ta kere cu mester na Aruba, sin cu eigenlijk sin e ciudadano of empresa nan, e trahadornan ta wordo puntra kico boso mes ta wak di Aruba. Tempo cu Aruba Quality Foundation a bin, nan a haci un proceso similar unda nan a bai na comunidad, y nan a puntra okay, kico ta locual cu nos como arubiano kier wak pa Aruba, dus papiando di e vision, kico Aruba ta visualiza su mes pa aña 2005. Ainda nos ta sigui traha e Nacional Development Plan desde e kico con anos como ambtenaar ta wak ta necesario y welliswaar nos ta ambtenaar cu a studia, nos ta motiva, pero nos no sa tur cos. Nos sa e parti di nos. A yega e momento cu nos a cuminsa surf riba internet pa haya sa kico ta planning, dus kico precies ta inhoudelijk planning. Pero nos a bin topa cu diferente style cu tabata papia di strategic planning. Planificación strategico. Bo mester di un strategia pa yega na un meta cu bo kier. Ya sea como empresa, ya sea hasta como individuo, cu bo tin bo plan. Esey ta haci mi ta corda cu mi a lesa un articulo, cu ora bo kier traha bo cas, bo ta traha hasta un strategic plan hasta pa bo cas. Pasobra bo ta bisa okay, kico mi mester, mi kier mi cas, esey ta mi soño. Pero e ora bo tin mester di busca un hende pa traha e mapa, e tempo ey bo ta bay Domein Beheer, awor DIP, pa busca un tereno, bo tin cu conversa cu bo famia, cu bo casa y bo yiunan, kico bosonan tur kier den e cas; bo mester bay wak pa bo presupuesto, bai banco, ta full un plan bo tin cu haci y abo como individuo pa na final tin e producto pa tin bo cas. Esey por tarda 2, 5, tin hende te hasta diez aña prome nan yega na e soño eynan. Dus, e ta posibel hasta como individuo. Dus nos a bisa ban sigui busca y ora ey nos a haya diferente islanan na aña 1998. Nos a topa cu informacionnan di British Virgen Islands cu tabata trahando nan strategic plan. Anto nan describi ful kico nan tabata haciendo.E tabata berdad iniciativa di gobierno, pero no ta nan a traha pero no ta nan a trahe sino nan a usa stakeholders nan pa a traha. Eynan nos a cuminsa y por bisa cu a tarda hopi, diez aña prome cu e la concretiza pa diferente motibonan, y na 2005, nos a tuma decision cu nos ta bai over pe. Dicon? Pasobra ora nos tabata trahando e plannan di e meerjaren programa pa FDA, cerca nos na Economische Zaken. Nos ta traha e programanan pa gobierno. Anto na 2005, nos a bisa nos no ta bai hacie nos mes, corda riba tur cu report cu nos a lesa, Ban hacie diferente. Ban usa stakeholders. Nos tabatin 4 grupo pa e programa. For di tur e cuatro gruponan a sali padilanti con nos ta bay programa e placanan









aki si eigenlijk nos no sa mes unda Aruba ta bai. Ministerio di educacion ta bisa nos ta bay sigui den turismo so, ta bay tin algo otro? Kico tur eigenlijk nos tin mester pa nos por planea den kico nos educacion ta bai? Anto berdad ta, e deseonan di hendenan berdad ta bin cu un plan di mira unda Aruba ta bai dus un vision. Nos a bin e ora ey cu e idea di hinca den e programa cu na aña 2006 nos lo haya fondonan pa financia un plan nacional integral. Door di esey ta Fondo pa Desaroyo Arubano lo ta pagando. E placa a bin disponible fin di 2006; e programa a wordo aproba, y a cuminsa na 2007 e project dossier pa FDA aproba y fin di 2007 e proyecto a wordu aproba y e ora ey nos a busca consultant y no pa haci y scirbi e proyecto, sino pa haya tools con pa hasi uso di stakeholders. Dus no ta Economische Zaken ta traha e plan, sino e mesun stakeholders nan, e diferente comisionan, nan tin cu trahe y ta nan ta carga cune, nan tin cu ehecute. Y aki ta unda e consultant Mark Hazle a bisa nos cu no ta un plan pa gobierno pero ta nos mester ehecuta. Gobierno tin responsabilidad, pero sector priva tambe. Nos tur. Ami ta usa e metafor, esta cu tin hopi caminda ta yega pa Roma. Ta un meta bo mester tin. E caminda mester por cambia. Hopi cos por pasa, pero bo meta mester keda mescos. Si bo kier pa bo



yiu kier studia, bo ta spaar. Bo ta traha tur loke cu tin pa logra esaki. Tur hende mester sinti cu nan ta traha pa algo. Hoben nan ta importante. Nan tin meta pa loke nan kier bira. Nan ta bay scol pa haya instrucción pa yega na e meta. Tin hopi meta. Muchanan sin meta ta mucha ta dwaal af. Y asina pa bo pais bo mester tin meta. Si bo tin un pais cu no sa unda nan ta bay, su gobernantenan no sa unda nan ta bay. Anto hopi biaha na Aruba bo ta tende cu hendenan ta bisa cu gobierno mester tin un vision. No ta gobierno mester tin vision, ta nos mester tin e vision. Sector priva y sector publico mester tin un vision, un solo vision pasobra ta un pais e ta, no ta dos pais tin na Aruba. Esey ta e objetivo, pesey e necesidad di e plan. E mester ta un direccion pa Aruba y hende mester bay hunto. Mester promove e dialogo entre esnan cu por influencia e cambionan na Aruba, dus e companianan, sector priva, hendenan den educacion, pasobra ta nan ta instrui e muchanan, gobernantenan, politiconan pero tambe departamentonan y tambe e trahadornan den departamentonan, nan tambe mester di cambio mester di vision y nan tambe mester tin meta pa por haya mas entrada. Asina e idea di e proyecto a cuminsa.

Maria: e splicacion ta largo

AM: Wel, e ta fanstatico. Nos ta siña y tur cos ta valido.

AM: Tin un pregunta cardinal. Añanan a pasa, nos tin hopi mas hende. Nos tin un mezcla grandi di habitante.. Quizas e Arubiano ta un minoria. Nos no sa cuanto ta esnan cu a nace aki nan. Pero e hendenan cu nos tin lo tin e confianza y nan lo ta suficiente motiva pa traha junto pa yega na completa e meta pa pais Aruba 2025?

Ami si ta kere. Pasobra nos ta un pais, laga nos papia di nacion, unda tin hopi mezcla di nacionalidad. Nan a bin pa mihor. Nan a laga nan famia pa traha, nan no sa e idioma, nan no sa kico ta spera nan. Nan tin e curashi pa a laga nan pais y a bin aki y ta importante pa incorpora nan den nos nacion. Aruba ta bira nan pais. Si bo papia cu hopi stranhero. Aruba ta importante. Nan yiunan ta naci aki. Nan ta estableci aki nan. Pa mi nan tur ta arubiano. No ta unicamente esnan cu a nace akinan ta Arubiano. Por ehempel tin turista cu tin 10 aña of mas di 25 aña ta bishita Aruba. Nan tambe mester sinti cu nan ta parti di Aruba. E hecho cu nan ta bin pa asina hopi aña kier meen cu algo nan ta gusta. Nos mester zorg cu loke nan ta gusta tey tambe ora nan ta sigui bin. Nos mester sigui conserva loque nan ta gusta pa e turistanan hoben tambe. Mester bin cu actividad paralel cu nos turismo. Nos mester tuma e turista na cuenta. Nan por bisabo mihor con ta wak Aruba. Nos cu ta biba aki hopi biaha no ta wak tur loke no ta bon, manera e sushedad. Nan si ta bisa kico a nan ta wak. Por ehempel ki dia mi a bisa, mi no ta haya Aruba di e sushi ey, pero puntra e turista. Nos ta dijs bisa cu otro islanan den Caribe ta mas sushi cu nos. Dor di cu cu nos ta Aruba na Aruba nos no ta mira cierto cos mas y pesey nos lo bisa ay..mi no ta mira Aruba di e sushi ey. Nos ta biba aki y nos ta wak tur dia y nos no ta ripara. Ta solamente ora bo bai focus bo ta wak e sushedad. Mi a trece e sushi como ehempel pa cu loke e turista por wak y conta nos. P'esey nan ta importante pa tende di nan tambe.

E META

Un Aruba sostenible cu ta desaroyando su mes pa e beneficio di tur hende y interesadonan di Aruba y cu tin un futuro pa nos joeinan y nos nietonan y lo cual lo haci nan orguyoso di ta Arubiano





KEN NAN TA COMPROMETI DEN NOS ARUBA 2025?

Fuente: w.w.w. nosaruba 2025

VIA ENTREVISTA

Entre otro studiante, pensionado, maestro di scol, controlador, abogado, advisor den ley, ama di cas, analista di negoshi, ingeniero, trahador di hotel, periodista, y comerciante. Edad di esnan entrevista ta varia entre 11 y 80 y nan a ser entrevista den tur districo di Aruba y den algun ciudad di Hulanda, manera Den Haag, Leiden, Rotterdam y Zoetermeer. Esaki tabata durante e fase di "Descubrimento" di e proyecto. Manera nos sa e Proyecto ta NOS ARUBA 2025 y e ta consisti di varios fase.

'THINK TANK"- (TANKI DI PENSADOR)

E grupo di "Think Tank" ta di individualnan cu a ser selecta pa nan experticio den varios sector y nan a wordu acerca pa e PMT. E abrevacion ta PROJECT MANAGEMENT TEAM, y na Papiamento nos ta bisa e Ekipo di Maneho di e Proyecto. PMT ta acerca e expertonan pa yudanan vigila e progreso den ehecucion di e proyecto. E idea di tin un "think tank" ta pa ta discuti casonan importante di e proyecto cu un grupo amplio di intelectualnan na Aruba. E miembronan di e "Think Tank" ta consisti di individuonan cu ta traha na organizacionnan manera Banco Central di Aruba, Banco di Inversion Arubano, Industria Hotelera, ATIA (organizacion di negoshi y industria Arubano), WEB (empresa di awa y energia), SETAR (empresa di tele-comunicación arubano) y AZV (empresa di seguro general arubano pa enfermedad). Tambe otro miembronan ta consultantenan y individualnan.

SD Symposium, esta Symposium on Sustainable Development (Symposio riba Desaroyo Sostenibel)

Como 140 hende a bin hunto riba Isla di De Palm dia 26 di april 2008 pa un Symposio riba Desaroyo Sostenibel. E participantenan tabata di diferente sector, manera di Negocio/Comercio, Medio Ambiente, Educacion, Hubentud, Salud, Hendenan di Tercer Edad, Turismo, Gobierno, Cultura, NGO's cu ta Organizacionnan No-Gubernamental, Artista, Hotel, Miembronan di Parlamento, Fundacion, Club di Servicio, Sindicalista, Facilitador AI (Appreciative Inquiry), Miembronan di e grupo Think Tank, Otro miembronan di Comunidad, Partidonan Politico y tambe PMT cu ta Project Management Team.

DISCOVERY EVENT

Durante e Evento di Integracion di e fase di Descubrimento cu a tuma lugar dia 14 di Juni, 2008 na Renaissance Convention Center, 150 hende a atende e evento aki. Mitar di esakinan tabata hendenan di nos comunidad Arubano y no tabata representa ningun sector. Hubentud tabata bon representa via Parlamento Hubenil y tambe algun hoben di e organizacion pa hubentud ATHA a yuda cu organizacion di e dia aki. E resto di participantenan tabata di sector priva, gobierno, organizacionnan no-gubernamental, partidonan politico, sector di medio ambiente, representantenan di Hulanda basa na Aruba y tambe prensa. Un grupo di artista cu ta inclui poëta y pintornan tambe tabata presente.

AI Training:

12 miembro di PMT y 17 facilitador a ser entrena durante e prome Inquiry Appreciate Training cu a tuma lugar entre 29 di februari y 3 di maart 2008. Di e 17 facilitadornan, 2 ta representa club di servicio, 1 di un NGO den Medio Ambiente, tin 2 individual, 1 pensionado, 5 hende di sector di Educacion Publico, 1 di Ministerio di Educacion, Asuntonan Social y Infrastructura, 1 di Universidad di Aruba, 1 di Parlamento Hubenil, 1 di sector social, 1 di sector di salubridad y 1 di Departamento di Economia y industria, esta DEZHI.

SDS y e Discovery Event Design Teams:

E ekiponan aki di tur dos evento a consisti di representantenan di AHATA, ATIA, ATA, Camera di Comercio, Libreria Nacional, Universidad di Aruba, Sindicatonan, sector di Medio Ambiento Publico, Departamento di Labor y Research, artistanan, AI facilitators, esta e Facilitadornan di Appreciative Inquiry y PMT (Project Management Team).

Tayer di Stategia:

Dia 12 di mei 2008, un tayer di "Appreciative Strategy" a ser organiza na Universidad di Aruba pa 58 hende. Alrededor di 33 persona di gobierno, incluyendo 43% di e sector social. E resto a bini di e sector educacional, sector priva, NGO's, Sindicato, Artista, facilitadornan y individualnan.

Tayer di facilitacion grafico:

E metodo altamente efectivo di ilustracion di e proyecto ta un parti integral di e mercadeo y e compromiso strategico continuo di NOS ARUBA 2025. Pesey un proposicion special a ser haci pa entrena artistanan local den "facilitacion grafic". E abilidadnan cu a ser siña ta extensamente aplicabel den otro contextonan. Pa e proposicion aki e practicante di facilitacion grafico a ser treci for di Reino Uni (Inglaterra).

Un entrenamento-na-trabao a ser teni durante e Actividad di Integracion di Descubrimento pa artista nan local y pintornan presente. Tambe riba 16 y 17 di juni 2008 a tuma lugar 2 atardi di tayer di facilitacion grafico na Access Galery den caya grandi na Oranjestad.

Entrenamento di Participacion di e Soño/Masa(Dream/ Mass Training):

Mas o menos 25 persona a ser entrena den abilidad di Dream/Mass Participation skills na Universidad di Aruba dia 19 di juni 2008. Mitar di e participantenan tabata facilitadornan y PMT y e resto tabata di gobierno incluyendo un miembro di Parlamento y 1 persona di e Ministerio di Husticia, individualnan cu tabata inclui 1 studiante, 1 artista y 1 persona di un NGO.

Esnan cu ta lidera e proyecto:

E Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y industria (DEACI) ta guia e proyecto via e PMT cu cooperación di WPAL, cu ta WEKEMA PARTNERS & CONSULTANTS ARUBA. Sin embargo e proyecto aki ta di e hendenan di Aruba y te awor aki, un cantidad grandi di hende for di diferente sector y diferente edad a compromete nan mes cu e proyecto. Como 1000 persona awor aki tin conocimento di e proyecto, pero nos meta ta di tin e compromiso di mas hopi hende cu ta posibel den e fasenan siguiente di e projecto.















Esaki ta un diamante autentico! Abo mes por gan'e!

Kristie's Jewels a haci donacion di diamante pa rifa di Clown Doctors

ESAKI ta un diamante autentico! Pisando 1.29 karat, e joya briyante di corte rondo ta berdaderamente precioso, y ta presenta den un circulo di oro geel, cu ta colga di un cadena di 14 K. Director di Kristie's Jewels & Sparkles na Paseo Herencia Mall, Ravi Lalwani, a entrega e bunita cadena aki como un donacion na e fundacion di Clown Doctors of Aruba pa nan Rifa di Diamante den Ijs cu ta tumando luga e fin di siman aki. E idea tras di e rifa aki ta lo siguiente: un diamante falso a wordo poni den blokinan gigantesco di ijs, cortesia di Andina Ice, y un toren di ijs a wordo lanta. E toren di ijs ta situa den un tent airecondiciona, cual ta situa banda di e roltrap cu ta subi pa e cinemas na Paseo Herencia Mall. Bishitantenan por reyi e ora cu e diamante lo cayi, ora cu e ijs a smelt.

Clown Doctors no sa con lihe e ijs lo smelt, ya cu condicionnan di tempo ta hunga un rol importante den e proceso. E ganador lo ricibi e cadena y diamante spectacular, como tambe certificadonan di regalo di Addict, Guess, I-Zone Internet, Baci di Roma, Haagen-Dasz, Moka's, Gift Crafters, Shoebiz y Hunkemoller.

Pa esnan cu reyi mas serca di e ora ganador, tin estadianan di fin di siman y cenanan pa gana: di dos mas cerca ta ricibi un estadia di fin di siman largo na Marriott Resort, number 3 ta ricibi un estadia di fin di siman na La Cabana, di cuater luga ta ricibi un estadia di fin di siman na The Boardwalk Boutique Hotel, mientras cu number 5 ta ricibi un day pass completamente inclusivo pa Riu Palace. Seis ta pa un cena na Marriott Resort, 7 ta bai pa un cena na Hostaria da Vittorio, 8 ta ricibi un Cena na Yemanja, 9 na Que Pasa y 10 na Nobushi.

Un tombola cu extra premio lo percura pa esnan cu a cumpra carchi di rifa lo tin mas oportunidad ainda di gana un regalo valioso: tin cenanan na TGI Friday's, Mr. Jazz, certificadonan di regalo pa Délifrance, Mango, Beauty and the Beast, Maggy's, Digicel, un basket cortesia di Aruba Aloe y varios obra di arte, entre otro.





Kier men wak pa bo pasa bishita Paseo Herencia Mall den fin di siman aki, y corda cumpra carchi pa asina yuda e fundacion di Clown Doctors y pa yuda bo mes gana un premio fantastico. Actividadnan pa mucha lo wordo teni durante henter e fin di siman; benta di carchi di apuesto a cuminsa diahuebs anochi.

Un kiosco special cu co'i hunga di mucha (den e tent di Digicel) ta ofrece tremendo co'i hunga pa un prijs super abao. Cu Sinterklaas y Pasco na caminda, esaki ta e oportunidad perfecto pa cumpra regalo!

Discusion publico di asunto di salario di un pastor ta lamentable

Minister Lee ta solucionando detaye cu clero y instancianan debido

RECIENTEMENTE e asunto di salario di un pastor a keda publica di un forma incorecto den medionan di comunicacion. Minister Lee ta lamenta profundamente e forma con esaki a sosode, como cu esaki ta trece asuntonan interno, cu normalmente ta ser trata cu tur discrecion pa salvaguardia privacidad di persona, den publicidad den mal ambiente.
Es mas e caso aki tin e atencion di tanto MinisterRamon Lee, Obispado y e departamentonan concerni y tabata den proceso avansa di keda soluciona y mientras tanto a keda soluciona.
Pa colmo esnan culpabel di distribui informacionnan aki publicamente ta trece di un forma incompleto, for di contexto y hasta incorecto dilanti, cual ta necesita Ministerio di Cultura publicamente coregi e informacion dañino aki.

IN FORMACION CORECTO
Manera e Vicario di Aruba mes a declara caba, no t'asina cu ta trata un problema desproporcional cu ta ser pretendi dor di esnan cu a bay prensa. Manera ya splica dor di Obispado, tin suficiente clero Catolico y Obispado ta trahando constantemente riba colocacion denter di diferente parokianan.
Tur clero Catolico ta ubica denter di e maneho (beleid) salarial stipula pa Departamento di Organisacion y Personal di Gobierno (DPO), cual ta delimita e reglanan denter di cual Departamento di Cultura y consecuentemente Minister di Cultura por ehecuta. E maneho y e salarionan ta algo cu ta data di decadanan caba, cual tanto Departamento di Cultura y Minister Lee a hereda pa traha cune. Minister Lee tin debido atencion p'e asunto di salario general di pastornan y ta den espera di un conseho di e departamento concerni.

CASO SPECIFICO DI PASTOR VILLAMORA
Den caso di Villamora t'e mes a pidi pa ;1) haya su retiro na momento cu e yega su 60 aña; 2) inicia e proceso pa cobra pensioen y 3) haya contract temporal. Cu tur deligencia Ministerio di Cultura a canalisa e peticion p'e instancianan concerni. Unabes cu tuma retiro, e beleid ta stipula cu ta contract riba termino cortico di 1 aña ta haya (esaki por keda extendi cada aña conforme e beleid).
Tambe, y ta logico cu, e maneho ta stipula, cu no por paga salario y na mes momento cobra pensioen.
Na momento cu pastor Villamora a entama e proceso riba su mes, DPO a descubri cu den caso di Villamora equibocadamente e a keda cobra salario y pensioen completo pa 2 aña. Pesey e departamento concerni a para e pago ey y ta coregiendo e situacion.
E caso aki a ser trata cu Obispado, DPO y a conta cu e decisionnan necesario den Conseho di Minister, mescos t'e caso cu tur otro pastor y tur otro ambtenaar den e mulina burocratico pa sigura transparencia necesario. Actualmente e situacion a keda regla na un forma debido. Cualkier insinuacion cu ta trata di algo pa perhudica cualkier miembro clero, ta incorecto.

SACAMENTO DI DOCUMENTO:
E intento di agitacion di sr. Haimy Angela, publicando algun documento for di nan contexto den medio di comunicacion y instigando cu cosnan incorecto contra su superiornan, ta sumamente imprudente y di condena.
E intrasigencia aki lo ser atendi internamente cu e autoridadnan concerni pa reprimanda e incumplimento grave aki di parti di un empleado publico cu mester sa mihor.
Ta inaceptable pa tolera semehante falta di actuacion debido di un ambtenaar. Consehonan di DPO y director di departamentonan pa loke ta trata asuntonan di salario, y peor ainda di clero den e caso aki, tin obligacion di ser trata cu discrecion.

Grupo San Hudas Tadeo peregrino di Dakota.

GRUPO San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota, grupo di oracion cu ta reza tur luna dia 28 di luna na un cas di deboto kier a notifica tur deboto y pueblo di Aruba en general cu a keda palabra cu e oracion di tur luna pa e otro aña lo ta di luna di januari pa luna di september y na luna di october ta Fiesta di San Hudas Tadeo, respectivamente dia 28 di october, durante cual ta termina e oracion y ta haci entrega di e check na e respectivo fundacion of grupo cu ta reza pa nan durante aña. E aña aki a resa pa Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido y a entrega e fundacion, respresenta pa Sr. Keteldijk, durante di e Sacrificio di Misa na honor di San Hudas Tadeo, dia 28 di october 2008.
Awor ta desea di avisa e debotonan di San Hudas Tadeo cu lo no tin oracion durante luna di november y december, pero si por resa e oracion. Lo continua atrobe cu Dios su poder na luna di januari 2009 y lo wordo informa via e mesun medio aki na unda e oracion lo tuma luga. Si ta interesa pa oracion por yama libremente Rosa Marin-Geerman, na telefoon 582-4172, Ida Croes, 594-4144 of Myriam Vrolijk, 594-1829.
Como cu nos ta rumannan den Cristo y union ta haci forza, nos kier a avisa cu Maria Tromp, residencia na Pavia 8, un fiel deboto di San Hudas Tadeo, si lo tin su oracion dia 28 di november 2008, pa 7'or y mey. Maria ta desea pa invita tur deboto di San Hudas Tadeo pa e oracion aki. Bini uno bini tur y corda cu Señor mes ta bisa unda tin dos of mas reuni den Su nomber, eynan e ta presente.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Tur hende merece un second chance!



NOS como un grupo di persona cu conoce e comerciante Tom van der Biezen hopi bon y cu ta stim'e hopi kier a bisa algo na nos pueblo di Aruba.

Den fin di siman ultimo, tur persona cu conoce e comerciante aki a haya un shock ora a bira conoci cu el a keda deteni en coneccion cu e caso di Aruba Bank.

Na prome instante nos a bisa cu e noticia di detencion no por ta berdad, pasobra nos tur conoce como un persona integro y cu semper a traha duro pa su famia y su negoshi.

Pero e noticia tabata berdad y den e siman aki a bira conoci cu Tom van der Biezen a keda deteni pa 8 dia mas. Nos a para keto un rato, pasobra e ta un persona cu ta yuda hopi hende cu ta acerque pa un problema of otro. Semper Tom ta atende tur hende cu cariño y respet. Tin hopi instancia y persona cu di un of otro manera a haya ayudo serca e comerciante aki.

Tur aña na december e ta bende kerstboom y esey e ta haci pa hopi aña caba. E negoshi tin hopi cliente y semper e clientenan ta cuminsa yama for di trempan den aña pa warda nan kerstboom pa nan. Si encaso e no por bende kerstboom e aña aki, esey ta representa mas cu mitar di e total di kerstboom cu lo ta riba Aruba pa bende cu publico. Esey ta nifica un aumento di prijs barbaro. Nos ta kere cu e pueblo di Aruba ainda ta celebra Pasco den grandi y nos no mester laga esey bay perdi pa hendenan cu kier castiga y no ta compronde nada di nos cultura y custumbernan.

Di otro banda nos ta realisa cu el a haci un misstap inconscientemente, pasobra esey nos grupo ta kere sigur. Awor nos por keda teima riba e asunto aki y keda culp'e, pero nos ta kere cu tur hende merece un second chance. E persona aki ta un comerciante, pero e ta un ser humano tambe cu semper ta cla pa yuda su prohimo y tambe su famia. Nos ta kere cu su caso tin cu bin dilanti ainda y Huez lo tin cu dicidi ki straf e tin cu haya p'e misstap inconciente aki. Pero esey ta Huez tin cu haci su trabao y nos no tin cu huzgu'e pasobra esey no ta nos trabao. Esun cu ta liber di pica tira e prome piedra.

Di party di famianan; v/d Biezen, Boekhoudt, Semeleer, Hernandis, Trimon, Loefstok, Paesch, Chirino, Weller, Vrolijk, Rasmijn, Gomes, Maduro, Kock, Fransisco, v/d Linden, Croes, Kelly, Tromp, v/d Bliek, Herrera, Oliveros, De Cuba, Giel, Quandt, Ramirez, Flanegin, Schwengle, Koopmans.

Procesion di clausura di hubileo di oro





DIADOMINGO 23 di november lo tin e gran celebracion clausura "Hubileo di Oro".

Pa 6:30 pm lo tin e Santo Sacrificio di Misa y prome cu e misa lo tin un procesion pa gradici Señor pa tur loke E'la duna nos durante e 50 aña di nos Diocesis. Comision Hubileo di hobennan kier haci un invitacion especial na tur grupo di Aruba, scol, grupo di Padvinder, grupo di oracion di mucha, hoben y hende grandi y tambe tur grupo Apostolico, pa participa na e procesion aki. Pa inscripcion por yama Pareha Winklaar na 560-0548 of Judmilla Boekhoudt na 592-4957. E procesion lo sali 5:15 pm. for di Banco di Caribe pa Plaza Betico Croes. Tur esnan cu ta participa ta wordo spera pa ta 4:30 pm den e parkinglot di Banco di Caribe, pa asina nos sali na ora.

Bini uno, bini tur y ban Alaba, Glorifica y gradici nos Dios den unidad cu otro, den un solo Iglesia.

Ehecutivo di UNESCO cerca Minister Ramon Lee



DIAHUEBS ultimo, 21 di November 2008, e director di UNESCO su Oficina Regional pa America Latino y Caribe, sr. Herman van Hooff, a bishita di trabou e mandatario di Cultura di Aruba, sr. Tai Foo Ramon Lee. Durante e encuentro ameno na despacho di Minister Lee, a intercamcia riba e ultimo desaroyonan riba e tereno di UNESCO, cual organisacion di United Nations ta representa Educacion, Sciencia y Cultura. Sr. Jimmy Oduber, Secretario General di e comision nacional di Aruba pa UNESCO, tambe tabata presente na e ocasion aki.

Ademas di e intercambio informativo cerca e Minister encarga cu UNESCO pa Aruba, e ehecutivo regional pa UNESCO sr. Hooff, a bishita tambe cu diferente cabesante di departamento y instancia riba e areanan di competencia di UNESCO. Integrando den e netwerk extenso di UNESCO, e Comision Nacional di Aruba basa for di nan oficina na Vondellaan ta ofrece Aruba un sinfin di oportunidad pa haya informacion, participa na foronan internacional como tambe realisa proyectonan localmente cu ta cay den e maneho di UNESCO. Pa mas informacion tocante e organisacion y oportunidadnan cu e ta brinda por tuma contacto cu UNESCO Aruba na tel: 583-5863 of via email: unescoaruba@gmail.com.

Riba e potret adhunto por mira d.r.p.d. sr. Jimmy Oduber, Secretario General di UNESCO pa Aruba, director regional di UNESCO, sr. Herman Hooff, y Minister Ramon Lee, na momento di intercambio di articulonan representativo.

Colegio San Augustin a entrega premio na esnan cu a bende mas buki di bingo



DIABIERNA ultimo, Colegio San Augustin a tene un tremendo bingo, cu a tuma lugar na Centro di Bario Brazil. Naturalmente un y tur por a goza di un dushi wega. Sin embargo, no ta solamente e publico tabata eligibel pa premio, sino e muchanan di scol tambe, kendenan a traha hopi duro pa bende suficiente buki di bingo pa asina e evento aki a tuma lugar, apesar di e cancelacion cu tabata tin na juli.

E hobennan cu a bende mas buki di bingo ta Angelo Koolman di 3de klas y Stephany Wever di 1e klas. Nan a ricibi un telefon celular cortesia di Digicel.

Un palabra di pabien ta bay na e dos hobennan, kendenan a haci nan maximo esfuerzo door di a bende mas buki.

Cuminsando pa 5.30 di atardi na Fisherman's Hut

Awe lo tin e grandioso 5k Funrun/walk di Colegio Frere Bonifacius



AWE, diasabra, Colegio Frere Bonifacius lo tin su 5k Funrun/walk cuminsando pa 5.30 di atardi na Fisherman's Hut panort di Marroit Hotel. Esaki lo ta e di tres biaha cu e scol basico lo ta organisando su funrun/walk. Aña pasa e tabata un exito rotundo, mirando cu mas di 500 persona a acudi na e evento y asina yuda Colegio Frere Bonifacius recauda e fondonan nesecario, pa cumpra material nobo pa su alumnonan.

E Funrun/walk lo ta saliendo for di Fisherman's Hut direccion Arashi, pa despues regresa bek Fisherman's Hut na unda e lo termina. Manera menciona e evento lo cuminsa pa 5.30 di atardi, mientras e registracion y inscripcionnan nobo lo cuminsa ya for di 4.30 en adelante. Pa e motibo aki ta pidi e pueblo coredo y canado pa baha masal, awe diasabra na e 5k funrun/walk. Forma bo grupo di trabao, famia, amigo y conocirnan y bin participa na e evento maximo aki, bo contribucion ta importante pa e futuro di nos alumnonan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

HapSnap ta basta!









SENJOR permitimi un espacio den bo corant tan prestigioso. Na Alto Vista tin un compania di chica pos "HAPSNAP" cu ultimo tempo ta terorisa full Alto Vista cu e porkedad cu e ta hasi tur dia. Pa colmo e meneer aki diadomingo bo ta hanja ta canta y toca den misa manera un angel cu nunca a kibra un copi. E manera cu e meneer aki di chika pos ta opera ta lo sigiente: Ta chica awa durante dia y for di nan cura nan ta laga e awa stinki y sushi bay riba e caminda strobando asina nos di cana hasi ejercicio tur atardi. Y pa colmo no ta for di su cura so nan ta laga e awa sushi sali sino tur ey banda den bencidario di nan cas. Pa camufla nan porkedad, kiko e meneer aki ta hasi ta cu su traktor pa su sigiente dia ta core tira santo riba caminda, caminda e awa sushi ta core pa ni un hende ripara y pa tapa e rooi y buraconan cu e lastro di awa sushi ta laga atras. Pero e sabi aki ta lubida cu e holor y e muscanan si nan no por camufla paso ora bo pasa na pia pa hasi bo ejercicio ta un holor insoportabel y muscanan den bo pulmon bo mester soporta. Mi ta puntra cua instancia por juda nos paso ora jama Polis y Polis bay pa pone ordo, e meneer sabi aki no ta para na cas hasiendo asina e trabou di Polis mas dificil. Mi ta spera cu cualkier persona cu lesa e remetido aki mustra e meneer aki cu e porkedad aki no ta permitibel mas den e tempo moderno. Bo tin marachi,ta canta den misa, ta rosa tereno, ta chupa pos ful rond di Aruba, no bisami cu bo no tin placa pa deposita e awa sushi y vies caminda e mester ta. Foei Foei Foei ki bunita ehempel bo ta pa bo bario y parokia. For di e potretnan por wak ki porkeria e meneer aki ta ocasiona den Alto Vista y net pabou di su cura di cas. Senjor danki pa e espacio y mi ta spera cu jega un punto na e porkedad aki.

Nomber conoci pa redaccion

Accion Pro-SUN (Scolnan Uni di Noord)

MANERA posiblemente ta conoci pa tur persona diferente scol di Noord ultimamente a sufri daño door di robo, vandalismo, destruccion y hasta candela. E hechonan condenabel aki naturalmente ta causa basta problema financiero pa motibo di material cu ta bay perdi, fuera di problema emocional.

Pa yuda alivia e situacion un poco, pueblo di Noord hunto cu e scolnan di Noord a dicidi di pone e mannan hunto y bin cu un fundraising.

E fundraising aki lo tuma lugar den forma di un radiothon riba diadomingo, 23 di November benidero, den Centro di Bario Noord, di 10 a.m. te cu 10 or p.m.

Durante e oranan di e radiothon por deposita un donacion/contribucion pa yuda e scolnan afecta, na telefon 586-4141.

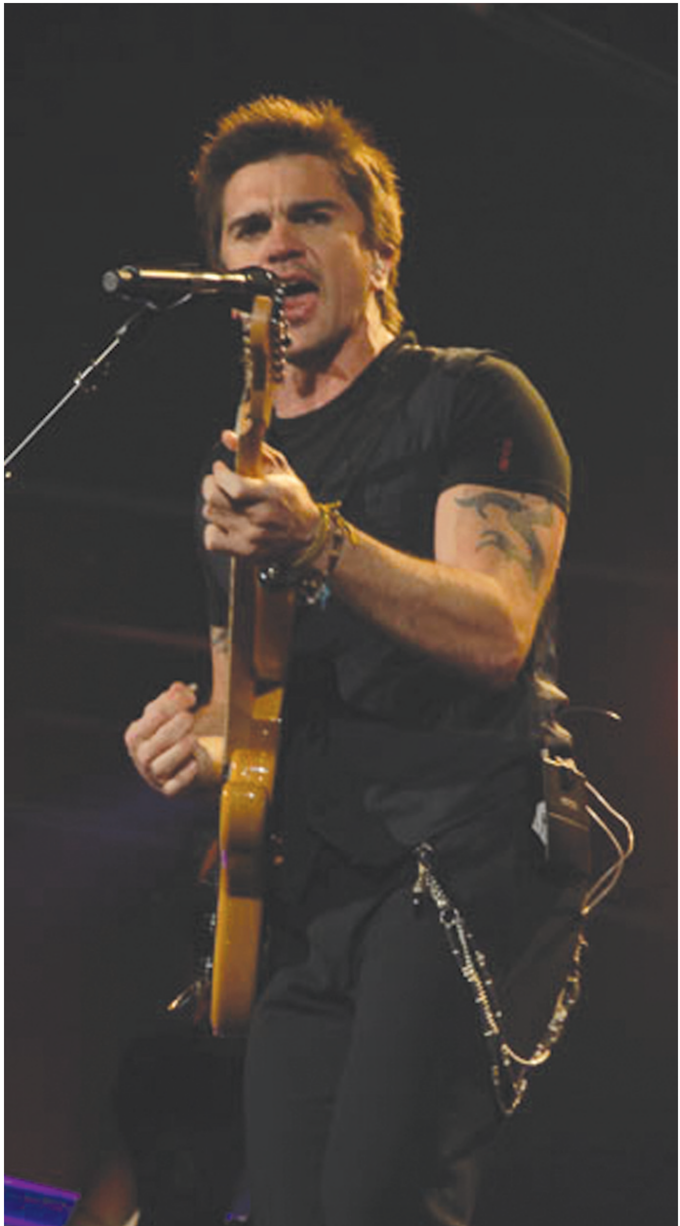
Tambe lo tin un cushina y bar bon surti y musica di diferente agrupacionnan local henter dia. Pueblo di Aruba completo y di Noord en particular por hasi nan donacion personalmente, por medio di lineanan di telefoon of via un deposito directo riba e diferente cuentanan bancario cu lo keda anuncia.

Mediante di e comunicado aki nos kier encarecidamente haci un peticion na un y tur pa haci nan contribucion, sea den natura of en efectivo. Tambe por haci donacion efectivo riba e siguiente cuentanan bancario.
Aruba Bank N.V. acc. # 1924067
R.B.T.T. acc. # 4292081

Nos ta spera cu Aruba henter tambe ta sotene nos actividad y lo yuda generosamente.

Farandula

Juanes ta pidi ayudo pa eradica e minanan antipersonal

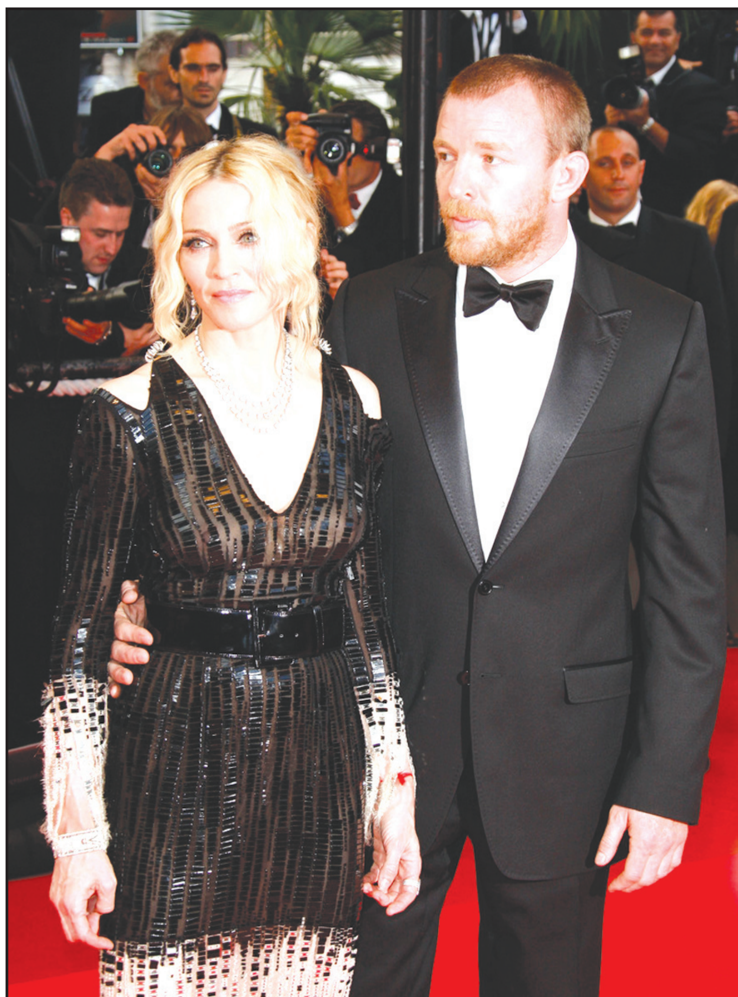


E cantautor Colombiano Juanes a pidi Organizacion di Estadonan Americano (OEA) ayudo pa eradica e minanan antipersonal na Colombia, caminda ta registra tres victima diario di e artefactonan ey, y a boga pa su abolicion.
E artista a haci e yamado aki den e rueda di prensa promer cu e gala caminda cu e Fundacion pa Americanan a entregue e Promer Premio Humanitario den reconocemento na su esfuerzonan pa yuda e victimanan di minanan atraves di su Fundacion Mi Sangre.
Durante e ceremonia, Juanes, cu a reuni privadamente promer cu secretario general di OEA, Jose Miguel Insulza, a agasaha e publico sorpresivamente cu un regalo hopi special. El a canta life dos di su canticanan: A Dios le pido y Odio por amor.
Juanes a expresa na prensa e alegria grandi cu e ta siti dor di ricibi e premio aki, pero tambe a afirma cu ta un poco straño y dificil pa ta den e ceremonia pasobra na Colombia na mes momento "cualkier campesino por ta trapando un mina".
Pa Juanes, e entrega di e premio ta bira un gran oportunidad pa pidi ayuda pa Colombia, pasobra e situacion di e minanan antipersonal ta hopi duro y dificil.

Daddy Yankee a presenta su perfume na Puerto Rico



E reguetonero Puertoriqueño Daddy Yankee a presenta su perfume "DY" cu ta suma na su marca di zapatonan dpeortivo y un liña di paña casual. E autodenomina hefe di regueton a splica den un rueda di prensa cu su fragancia tin 'e escencia di Caribe, entre e citrico y lo tropical", loke segun e mes ta bisa semper a indentifike.
"E perfume aki ta hopi competitivo cu tur e otronan cu tin na mundo pasobra siendo di Caribe e ta haci'e diferente na otronan", e artista a sigura. El a indica tambe cu e fragancia pa hende homber no ta dirigi na ningun tipo di homber en especial, ya cu cualkier persona cu sinti su mes liber por use.
Daddy Yankee a dicidi di lanza e perfume aki danki na e conseho di su fanaticonan y a anuncia cu dentro di poco el lo presenta un version femenino. El lo presenta e perfume na Chicago, Laredo y Los Angeles na Merca y tambe na Latinoamerica y Europa.



Madonna divorcia o ficialmente y cu su fortuna intacto

MADONNAN cu su divorcio di Guy Ritchie a keda oficializa, a keda cu su fortuna intacto, ya cu e cineasta a renuncia na recibi un solo cent di e cantante.
Patrimonio di Madonna ta wordo calcula na 446 miyon dollar y segun e ley Britanico, Ritchie cu tabata su casa pa 8 aña, tin derecho pa reclama mitad di e cantidad ey.
Pero Ritchie no a keda man bashi, ya cu e mes tin un fortuna cu ta wordo calcula na 44,6 miyon dollar.
Custodia di e yiunan lo wordo comparti y nan lo biba entre Merca y Reino Uni.

Ashlee Simpson a haya un mucha homber

CANTANTE Ashlee Simpson y su casa Pete Wentz ya ta mama y tata. Ruma di Jessica Simpson a haya un mucha homber cu a wordo yama Bronx Mwgli Wentz y a pisa 3.2 kilo. E baby a nace pa medio di parto natural na un clina na Los Angeles.
Ashlee, di 24 aña y Pete di 29 a casa na mei pasa, algun dia despues cu nan a anuncia cu nan ta na espera di nan promer yiu.
Segun Wentz, esaki ta e promer yiu di hopi, ya cu nan kier tin un famia grandi. "Nos kier forma nos propio equipo di futbol", e rockero a skirbo den su blog.



J Lo y Marc Anthony buscando nan di 3 yiu



9 luna despues di nacemento di e gemelonan Max y Emme, Jennifer Lopez y Marc Anthony ta buscando extende nan famia. Segun un fuente cercando na e pareha, nan a wordo conseha pa warda 6 luna despues di e parto y nan a scucha e recomendacion aki, pero awor nan ta purbando di haya un otro yiu.
Esaki por ta solamente e comienzo, pasobra e cantante y actriz a declara na mundo henter con hopi e ta gusta ta mama.
Pero e asunto aki no lo ta barata. E pareha a revela na e revista People algun luna atras e paña y camber di e morochonan y e luho di e muchanan tabata inclui maracanan cu diamant den nan.

E parehanan cu mas placa a gana na Hollywood na 2008

NAN a casa den secreto y despues di hopi alarma. Pero e matrimonio di Beyonce Knowles y e rapero Jay-Z a sirbinan pa ta mas material di tabloidenan. Hunto, nan a bira e pareha cu mas miyon a acumula den nan current account.
Tur dankí na e 162 miyon dollar cu nan a gana entre nan dos cu nan careranan musical, liñanan di paña y otro actividadnan empresarial combina. Un detaye ta cu nan ganashinan tabata casi mescos, cu un poco mas di 80 miyon dollar pa cada un.
E di dos lugar a bay pa Will Smith y Jada Pinkett-Smith, cu tin e caso inverso. Pasobra di e 85 miyonnan cu nan a gana, 80 miyon a bin for di Will.

David y Victoria Beckham ta otronan cu a gana hopi bon na 2008. E pareha ta comparti 50 miyon cu a wordo recauda danki na e salario di e futbolista, porcentage di ganashinan di ticketnan bendi, campañanan publicitario, e entrada di e gira di regreso di Spice Girls, su liña di productonan di beyeza y paña, etc.

Otronan cu tambe a aparece den e ranking tabataBrad Pitt y Angelina Jolie cu 34 miyon danki na e peliculanan Beowulf, Ocean 13 y Jesse James, entre otronan.
Nicole Kidman y Keith Urban, Tom Cruise y Katie Homes y Ben Affleck cu Jennifer Garner tambe ta aparece den e ranking.

Rihanna cu tattoo nobo



E cantante Rihanna a estrena na New York e liña di productonan di Gucci, cu lo wordo bendi den e Campaña Anual na beneficio di UNICEF.
Hopi elegante cu un shimis cora cortico, e cantante a presta su imagen pa e causa benefico aki, y tambe a mustra e tattoo nobo cu el a haci na su pols drechi.
"E ta un tribal cu ta representa e forza y amor", el a splica. E ta un diseño cu el a haci na Nueva Zelanda, durante un tour recien na e pais ey. E tattoo ta un dibuho inspira den e simbolonan maorinan.

George Clonney lo bolbe E.R.



GEORGE Clooney ta cla pa bolbe actua na e serie E.R.. segun su ex compañero Noah Wyle a revela.
Clooney a laga claro algun luna atras cu e no lo ripiti su pesonahe di Dr. Doug Ross den e temporada final di e serie, pero su colega Wyle ta insisti cu tin plannan secreto pa e actor regrsa e serie cu a dune su fama.
Wyle ta bisa cu segun loke el a tende, George a bisa cu su orario lo permiti esaki, ademas ta sigura cu Clooney no ta e unico cu lo regresa e serie pa algun episodio.

Cuidadano ta yuda polis detene dos ladron di auto

UN cuidadano diahuebs madruga pa 2'or ta yega su cas y ta topa cu un auto para dilanti su cas na Pavia. Na momento cu e dos sospechosonan a mira e cuidadano yega, nan a core drenta den un auto cora A-35232 cu lus paga y a core bai for di e luga. Ora cu nan a core bai, el a sigui nan tras y a notifica polis mesora pidiendo ayudo.

Segun cu e ta core, e tabata pone polis na altura na unda e auto ta, pero nan tabata coriendo cu velocidad halto y a core bai Santa Cruz, despues nan a bai Playa y finalmente nan a bolbe bai Santa Cruz y direccion di Drive Inn. Di einan nan a bai Playa y na haltura di Wayaca, polis y e cuidadano a logra para e auto.

E dos hobennan den e auto a bula baha bou y a laga e auto para. Nan a core bai den direccion di aeropuerto. Tanto polis como e cuidadano a core nan tras y polis a logra pone man prome riba e hoben di 15 aña, cu ta A.J.T. naci na Aruba di 15 aña. El a resisti su detencion, pero polis a logra pone den boei. Despues polis a detene e otro hoben cu tra B.V.C. naci na Hulanda di 17 aña tambe a keda deteni. El a resisti pisa y a manda mokete riba polisnan. Mirando cu tur dos tabata menor di edad, ningun tabatin rijbewijs. B.V.C. a haya un par di klop pa polisnan por a kibra su resistencia pa detene. E auto tabata horta.

Turista ta haci denuncia di ladronisia di tas

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs merdia pa 11.30 na un highrise hotel, pa un caso di ladronisia. N'e sitio polis ta papia cu un pareha turista, kendenan ta bisa cu dos homber cu a yuda nan saca nan auto cu a keda kibra, a horta nan tas. Nan ta bisa polis cu nan a pega nan auto, den e beach dilanti di un restaurant. E ta bisa polis cu dos homber a pasa den un Tercel blao y a puntra nan si nan kier ayudo. Nan a bai di acuerdo y e dos hombernan a pusha e auto y a sake for di e santo. Pero ora cu nan a yega hotel, nan a ripara cu e tas cu tabata den e auto a disparce. Nan a bisa polis cu supuestamente ta e dos hombernan ei a horta nan tas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente na Punto Fijo, Venezuela:

Carlos Gonçalves Perregil
25 maart 1964 - 19 november 2008

Na nomber di su:
esposa: Rosalba Gonçalves Perregil-Vallarino
yiu: Sandra na Hulanda
mama: Jesuina Gonçalves Perregil
tata: Alfredo Gonçalves Perregil
rumannan: Manuel y esposa Ligia Gonçalves Perregil-Oliveira
Maria y esposo João Bernardino Andrade
sobrino y sobrinanan:
Erika Perregil na Hulanda
Javier Perregil na Hulanda
Melisa Andrade
Maribel Andrade na Hulanda
cuñanan: Carmen Elena "Nena" y esposo Otto Celestino Neira
mama di su yiu: Aletta Croes

tanta y omonan: Manuel da Silva y famia
Vicencia Gomes Fereira y famia
y demas tanta y omonan na Madeira y Venezuela
primo y primanan:
Lourdes da Silva y famia
Emannuel "Many" y Sharon da Silva y yiunan
Mary Veldman da Silva y yiunan
Glenn da Silva
José y Rhonda de Canha y yiunan
Eva Paesch-Gomes Ferreira y famia
y demas primo y primanan
padrino: Mateo "Efe" Ras y famia
primo y primanan y demas famia na Aruba, Madeira, Venezuela, Brazil y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 di november 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den caya Ernesto Petronia. Carlos lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diasabra 22 di november 2008 di 7:30 pa 9:30 di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada ;
den cunucu di yerba bèrdè. E ta ponemi a sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo : 23

Sr Paulus Ireneo Irausquin
Mihor conoci como Pau
***28 Juni 1963 18 November 2008**

Nomber di su Mama:
Maximina "Chichi" Irausquin
Ruman:
Trina Irausquin
Sobrina y sobrino nan: Natasha Angela y jui
Nathaly Angela y jui
Viclisha Stamper y jui na Hulanda
Entony Dirks
Estevline Koolman
Ericson y Teric Pieternella
Demas sobrina y sobrinonan

Otro Rumannan: Demetro Geerman, esposa y famia
Antonio Geerman, esposa y famia
Toribio Geerman, esposa y famia
Marcelino Geerman
Gabriel Geerman y juinan
Hubert Geerman, esposa y famia

Omo: Marcelo "Buchi" Irausquin, esposa y famia

Tantanan: Victoria "Toya" Irausquin y famia
Julianita "Ninita" Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia

Madrina: Julianita "Ninita" Irausquin
Iha: Natasha Angela
Amigo di cas: Sargento Pascual Ras y famia na Merca
Amiga Delia Maduro
Primo y primanan, **Acto primo y acto primanan, Bisiñanan, Amigonan, Andy y su grupo y Ex coleganan di 1270, Caruso Booi, Post N.V.,Rhodhana Security y Wescar Aruba N.V.**

Famia: Irausquin y demas famia y conocirnan
Adres pa condolencia: Mabon 23
Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Cu profundo tristeza, nos ta anuncia fayecimento na Puerto Rico di

Sr. Wilfredo Marrero Ortiz
Miembro di Supervisory Board di **Explore Car Rental N.V.** y **Drive Motors N.V.**

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 22 November na San Juan, Puerto Rico

Staff y personal ta manda palabranan di condolencia na famia y conocirnan.

Cu Wilfredo sosega na Paz.

Atracadornan a atraca dos taxista den un anochi

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs madruga un cuarto pa tres na un cas na Bushiri, unda un señora v.d L,. naci na Aruba di 53 aña a wordo atraca pa dos atracador. N'e cas e señora ta bisa polis cu el a duna dos homber un biahe, y ora nan a yega na Bushiri, nan a bise p'e para e auto. Na momento cu el a bai pa para e auto, un di e hombernan a bula bin sinta dilanti, mientras cu e otro a pone un arma di candela na su cabes. Nan a kita tur su joyanan for di e taxista, su holoshi y tambe celular y nan a bai cu 60 dollar. Despues nan a bahe for di auto y nan a bai su su taxi Tx-57. Atraco Team a bin na e sitio y a tuma e caso den investigacion. Dos ora despues polis ta haya informacion cu un otro atraco a tuma lugar riba un taxista. E biaha aki, ta na Ponton. Un persona a yama polis y e ta bisa polis cu dos homber a maltrata un taxista y a lague benta y a bai cu su taxi Tx 103. Nan a maltrate cu e cabo di un arma di candela y despues a bai cu su taxi. Polis a haye banda di Wema Ponton. Su taxi ta un Toyota Avensis color cora. Pa 9.30, a haya e auto banda di e Aruba Jrs., den Emmastraat.

Polis cu hopi problema cu yiu drogadicto arma cu machete

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs pa 2'or di madruga, na un cas na Moko, unda un yiu homber L. de C. naci na Aruba di 47 aña, ta haci fastioso y ta haciendo acto inmoral dilanti di su mama di 70 aña. Na e cas polis ta papia cu e omo D.B. naci na Aruba di 54 aña, y e ta bisa polis cu L.de C. ta burachi of droga y ta haci basta fastioso. E mama a bisa polis cu el a bai drumi caba, pero e denunciante ta haya cu polis mester papia cune.

E omo a bai na porta di kamber y a bati, y L de C. a sali bon rabia. Polis a papia cune, pero e no kier a razona. Pero polis a logra toch cu el a dicidi di bai drumi, pero el a Sali bek for di camber cu un machete den su man. El a bisa polis cu e ta bai maltrata su omo y su mama. Polis a trek pistol y a ordene pa benta e machete abou, pero e no kier tende. Ora cu e omo a mire cu machete, el a bisa polis cu e ta bai coi un revolver. Mesora polis a yama pidi refuerso., mientras nan a para warda un banda y para un banda warda te ora cu refuerso a yega. Pero L de C, a sali for di camber cu e machete den su man y a core drenta mondi. Polis a bai su tras, pero no a haye. Pa siguridad di e otro personanan cu ta biba den e cas, polis a hibanan bai pasa anochi, un otro caminda.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador,mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè. E ta pone mi a sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia Fayecimento di :

VIOLA ROZENBERG
Miho conoci como : "Jo" ò "Joja"
***03-10-1923 † 17-11-2008**

Na nomber di su yiunan : Gor Rozenberg
Ana Maria Rozenberg

Nieto : Elgin y Gloribeth Rozenberg

Subrina y Subrinonan : Denny y Mirian Kelly y famia
Leila y Frank Croes y famia
Uty y Phil Odor y famia
Ennio (Doc) y Stella Kelly y famia
Carina Kelly y Robbie Lioe-A-Tjam y famia ,John Kelly

Prima , primonan, Iha, bisiña, conocirnan, amigo , amiganan y boluntario di Centro Kibrahacha
Huize Maris tella.

Demas famia : Rozenberg, Kelly, Croes, Odor, Lioe-A-Tjam, LacleOduber, Henriquez, Maduro, Tromp, Gomez, Mackay,Angela, Wouters, Pieters

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 22-11-2008. E restonan mortal ta reposa Di 9'or di mainta te 11'or den Misa San Francisco na playa y despues saliendo Pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 20-11-2008 y Diabierna 21-11-2008 7'or pa 9'or di anochi.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor o krans nos tin un box disponibel na Misa pa Huize Maristella.

Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.

Funeraria Zepp Wever

Agencia Funeraria Zepp Wever
Bao maneho di Rowald y Gladys Wever
Caya G.F. Betico Croes 218
Tel: 5821612 - 5827442

"Matteus 6: 9- 10
Onze Vader die in de hemelen zijt; Uw naam worden geheiligd; Uw Koninkrijk kome; Uw wil geschiede, gelijk in de hemelen alzo ook op de aarde.."

A fayece Christianamente cu voluntad di Senor
Nos mama, Wela, ruman, tanta, suegra, cuña y amiga

Sra. Marie Rose Sildora Dumfries
Mihor conoci como " Ma Marie",
"Ma Claire" of "Madame Richard"
Vda. Di Sr. Richard Alfred Dumfries

Na nomber di su yiunan:
Jean Dumfries y Albertina Dumfries-Dos Ramos
Danny Dumfries y Monique Kunz
Astrid Dumfries(Q.E.P.D)
Drs.Samuël Dumfries y Ruth Dumfries-Dompig
Drs.Eveline- Pierre Dumfries
Drs.Swinda Dumfries

Su nietonan: Nathaly y Winston Evans-Dumfries, Moises Dumfries, Ilidio Dumfries, Ohmar, Risah y Pearl Dumfries, Danique y Clairyce Dumfries
Bisanietonan: Elijah Marsdin y Juliette Evans

Su rumanan : Melimene Jules y Elamaine Jules y yiunan
Su primanan: Celina Dumfries-Paillant y Marie Isidore y yiunan, Madame Genevieve Francois y famia sra.Viuda Vera, Dirk Dumfries, y famia

Su mihor Amiganan:
Madame Deslorieux na Hulanda, Edna Van Niel, sra. Fride Enser y miembronan di misa E.B.G.
Su Ihado : Jozef Dumfries
Su Bisina-nan: Eddy y Shirley Hoogvliets y famia, sra. Rica Maduro y yiunan y sr. Archangel(Buchi) Lacle y famia

Y demas famianan: Dumfries
Na Haïti: Jules, Paillant, Brice, Jean- Monique, Pierre, Baptiste, Tanis, Sulmé, Merveille, Beaucicaut, Ruben.
Na Surnam, Hulanda y Corsow:
Dumfries, Tuur, Hoofddorp, Beyde, Bijlhout, Arnhem, Blokland, Vriesde, Lobbrecht, Kunz, Kensmil, Dompig, Hamden, Priem
Den USA: Saunders, Searchwell, Douglas, Milton, Brice.
Na Madeira: Dos Ramos
Na Dinamarca y Dubai:
Dumfries, Thorboll, Odeatu.
Amigonan y conocirnan:
Hoogvliets, Beeldsnijder, Gemerts, Goedhoop, Breinburg, van Samson, Tjie- a- Loi, Williams, Forster, Wanga, Isena, Capello, Bruining, Barrett, Josefa, Gomes, de Cuba, Paesch, Larmonie, Geerman, Toppenberg, Scholten, Noordpoool, Kaarsbaan, Babel,Dubero, Lacle, Lesire y tur conocirnan di e bario di Dakota.

Acto di Entierro lo tuma lugar Diasabra 22 di November 2008 pa 16:00 pm di atardi for di Funeraria Zepp Wever pa Santana Protestant na Caya Ernesto Petronia
E restonan mortal di Ma Marie ta reposa for di 14:00 pm na funeraria Zepp Wever, Caya Betico Croes 216

Adres pa condolencia: Agencia Zepp Wever Caya Betico Croes 216 Diaranson 19 november y diahuebs 20 november 2008 pa 19:00 pm – 21:00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta recibi bishita di condolencia na cas.

Awe: Competencia di "Mars & Excersitie"

Di DOW pa Antraco Aruba N.V.





ANUALMENTE Scouting Aruba ta tene su competencia di desfila riba caminda y "Mars & Excersitie" E aña aki a skohe e bario di Madiki, unda Grupo Baden-Powell ta reuni pa tene e actividad aki. Scouting Aruba ta invita tur mucha, hoben y nan mayornan pa bin aplaudi y stimula nan yiunan pa marcha bunita y tambe pa e mayornan cu ainda nan yiu no ta den scouting pa bin mira e desfile cu lo sali pa 3.30 pm for di dilanti di tereno habri DOW, pasa ariba e binnenweg bai abao dilanti di Maduro Travel, R. E. Irausquin, pa termina ariba e parkeerplaats di Antraco Aruba N.V., caminda for di 5 or pa 6 or lo tin e competencia entre e diferente gruponan cu lo demostra nan abilidad/creatividad den duna y ehecuta e commandonan.

Un danki na Cuerpo Policial pa ortoga e permiso y nan guia durante e desfile y tambe na gerencia di Antraco Aruba N.V, pa permiti nos usa e parkeerplaats asina tur cliente di Antraco tambe por presencia e competencia cu aña pa aña ta bira mas fuerte entre e welp y verkennernan.

E bevers nan mag di duna show solamente, pero e sistema educativo di e beversnan no ta permiti nan competi pasobra nan ta "Samen, Samen, Samen".

Nos ta warda pueblo henter pa para banda di e ruta y aplaudi tur e Bever, Welpnan, Verkenner y Explorernan cu ta inverti nan tempo liber den nan desaroyo y demostra cu nan ta trahando pa ta un mihor cuidadano pa e pais di Aruba y cu ta haci nan maximo esfuerso pa duna un bon presentacion, pasobra cu durante e ruta tin huradonan cu lo ta cana rond pa huzga con e gruponan ta desfila ariba caminda y tambe na e competencia di "Mars en Excersitie".

Mayornan por haya informacion serca e gruponan di unda nan ta reuni, ora y lugar y tambe lo por mira tur loke scouting ta haci na e Youth Expo durante e fin di siman na Centro Deportivo na Santa Cruz for di 10.00 pa 6.00 pm.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	3681 0539 3083
ZODIAC	3142 Cancer
BIG FOUR	3065
SUPER FOUR	8538
LOTTO DI DIA	05-09-11-12-19
DIARIO	9243 3831 2344
CORSOW	9236 1435 6532

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Paradera
Pariba di Brug:Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. v/d Linden

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Djis manera nan ta

Tin biaha te hasta e mihor mayornan tin problema pa acepta nan yiunan djis manera nan ta. Por ehempel, mayornan di un mucha cu ta hopi timido, hopi biaha ta puntrami con nan por yuda e yiu sali di e timidez ey. Na cas por ta e ta haci declaracionnan profundo; por ta e ta comparti su observacionnan di bida y di e caracter di universo, por ta te hasta e ta conta e storianan di mas chistoso. Pero den publico ta como si fuera su lenga ta pega na cada banda den su boca, y su cabez ta baha como si fuera e ta pega na su pecho. Di con e mucha ta asina timido dilanti strañonan? Por ta ta pasobra e'la worde herida of rechasa den pasado. Pero mas probabel ta cu e'la nace asina. Ningun sorto di estimulo of pushamento pa parti di e mayornan lo pon'e cambia bira sociabel, extravagante of sigur di su mes. Su timidez ta djis un funcion di e temperamento cu e'la nace cune.

Mi conseho na mayornan di un mucha asina ta: Stop di purba haci'e algo cu e no por ta. Bai cu e coriente y djis acept'e manera e ta. Djei busca e calidadnan special cu ta duna e mucha individualidad y potencial. Nutri'e. Cultiv'e. Y dune tempo pa forma su mes como un personalidad unico manera niun otro hende na mundo. Abo, como mayor, lo ta menos frustra cu e aceptacion aki y, keremi, bo yiu tambe lo ta.

GRADICIMENTO/INVITACION

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrde E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Salmo: 23

Na nomber di su esposa, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na ora di enfermedad, momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

SR. BENEDICTO ROZENBERG

Miho conoci como : "Didi" o "Djodjo"

Nos ta gradici tur famia, amistad, bisiña y conocinan cu a mustra nos nan atencion y judansa, tur cu a manda flor, krans, telegram, jamadanan telefonico.

Un danki na Dr. Heinze y Dr. Caseres, personal di Heren Intern 3de verdieping di Hospital, Pastoor Bouwman, Su bisiña Estelita van der Biezen, Sr. Alex di Solo Truck, Sra. Pona y Justina y muy especial Sr. Anthony, Sra. Maria, Sr. Wilfred y Glenray di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y amabilidad.

Alaves nos invita pa tres santo sacrificio di misa cual nan lo tuma lugar:

Diasabra 22 november 2008
Dialuna 24 november2008
Diarason 26 november 2008 pa 7 or di anochi na misa Sta. Filomena na Paradera.
Bo presencia ta altamente aprecia.
Famia Rozenberg, Croeze

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 November 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.37	1.39	1.41
Engelse Pond Sterling	2.60	2.65	2.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	145.65	146.37	147.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	186.44	188.14	190.03
Euro per XEU. 100	222.42	224.45	226.70



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo mester tin e obhetivonan mas cla ora bo plantenan na bo superiornan. Dl e conversacion ey ta depende e exito di e proyecto. Den amor, atencion cu peleanan absurdo pa jaloezie sin motibo. Siña controla bo mes. Bo mester drumi mas y mihor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Kizas bo ta sinti cu bo trabao no ta wordo aprecia. Den dianan aki ta probabel cu bin peleanan cu compañeronan di trabao. Tene cuidao ora bo demanda hopi, focus mas energia riba bo plannan. Den tereno di amor, lo bo biba momentonan di pasion cu bo pareha, si bo no tine ainda ta posibel cu lo bo conoce un hende special cu lo haya tur bo atencion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo lo ta hopi lanta awe, y esey lo haci cu lo bo wordo elogia door di bo hefenan y coleganan. Bo ideanan lo wordo tuma na cuenta y nan lo ta e centro di atencion den area profesional.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Lo bo cuminsa e dia cu algun problema di entendimento den area laboral, pero no preocupa, e lo cambia durante dia. No discuti di mas ni bisa cosnan di cual bo lo por arepenti despues. Bo lo kier pasa mas tempo cu amigonan y familiarnan mas cercano. Evita excesonan di cuminda y bebida.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Atencion: no discuti cu coleganan di trabao, corda cu nan ta sinti e mesun presion ora nan tin tareanan extra. Bo no ta e unico cu ta sinti su mes yen trabao. Den tereno di amor, bon momentonan di pasion intenso cu bo pareha.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Cambionan positivo den tereno laboral. Kizas lo bin proyectonan nobo cu lo ponebo pensa riba bo situacion actual. Usa bo poder maraviyoso di analisis y lo bo wak cual ta e salida optimo. Den amor, bo pareha kizas lo demanda mas atencion, e dianan aki bo ta un tiki leu.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta un bon momento pa pone den cla e obheitivonan futuro y organiza bo mes den tareanandiario pa evita confusionnan cu bo compañeronan di trabao. Den tereno afectivo kizas bo ta sinti cu nan no ta comprondebo completamente. Bo lo mester analiza bo posicion ora bo demanda mas di bo pareha.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Dianan conflictivo den plano laboral. Hopi duda entre bo coleganan. Pesey y pa falta di serenidad, bo por cai den precipitacionnan y erornan grave. Analiza tur cos prome bo actua. Den tereno sentimental ta bon pa bo laga di ta asina demandante y caprichoso. Purba calma bo nervionan y ansha.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Etapa den cual bo mester analiza si realmente ta hacibo feliz pa continua e actividadnan cu bo ta realiza. Kizas ta e momento pa pleita pa loke realmente bo kier. Lo bo haya algun respuesta den paz di bo hogar, cu bo sernan stima cu ta apoyabo asina hopi.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta den un etapa di creatividad y pesey tur loke bo propone na bo hefenan lo wordo reconoci y elogia. Cuidao cu jaloezie entre bo parnan. Den ambito di sentimentonan, lo bo biba momentonan pleno, di gran seguridad y union cu bo pareha.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Den e dianan aki bo lo ta ansha y cu exceso di trabao. Ta prudente y no malgasta bo tempo den tareanan cu no ta dunabo hopi. Bo trabao bale hopi. Problemanan economico lo afecta bo relacion cu familiarnan, ademas bo lo ta hopi nervioso, pesey bo no lo sintibo bon na ningun lugar, specialmente na cas.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Conflictonan laboral ta na caminda. Bo mester reconoce cu algun eror cometi ta bo responsabilidad. No culpa bo hefenan di tur cos. Afronta e desafio di mehora e cosnan cu por drecha ainda. E no lo ta un bon dia tampoco pa afectonan, posibel peleanan familiar y discusionnan cu bo pareha ta conduci na replantea algun situacion cu ta molestia for di algun tempo caba.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

E vista over di e Dubai Marina ,November 21, 2008. E sharenan di propiedad na Dubai a pasa den un caida barbaro siman pasa, y su desaroyador priva mas grandi a cuminsa despedi un gran parti di su empleadonan mientras cu e crisis financiero global ta ponieno un gara mas duro riba e emirato chikito aki cu te awor tabata e sinonimo di e boom di real estate den e Golfo Arabe.

Force One a ateriza na Corsow



WILLEMSTAD - Asina leu cu nos ta recordá ta promé biaha cu un di e avionnan presidensial Mericano Air Force One a aterizá na Còrsow loke tabata e caso diahuebs anochi ora cu e enorme jumbo di cual tin dos, a baha na Hato i a stacioná n'e base FOL. E avion a bini for di Omaha na Nebraska, pero no tabata posibel haña sa meta di su bishita ni su próximo destino.
Posiblemente e ta relacioná cu e hecho cu diahuebs y ayerai Laura Bush, casa di Presidente Bush ta na Panama y e avion por ta riba un standby. Di otro banda George Bush a sali tambe pa un cumbre na Peru. Nos fotógrafo a logra saca foto di e enorme avion apesar cu guardianan militar Mericano di FOL a orden'é pa hala kita y limpia e fotonan cu el a saca caba foto su camera.

Nos Mundo Loco

Mucha hiba hospital cu adiccion na Playstation

Dokternan Italiano a diagnostica un muha homber di 13 aña cu adiccion na Playstation despues cu su tata despera a hiba e mucha hospital.

Na promer insante, dokternan na e hospital Italiano di Lecce a pensa cu Lorenza Amato tabata sufri di un stroke of un problema severo di su cerebro.

E teeanger no por a papia y tabata parce cu e no tabata comronde nada cu tabata pasando rond di dje. E ora ey e dokternan a descubri cu e a caba di termina un sesion maratonico riba su Playstation nobo.

E politico local Antonio Buccoliero, kende a papi cu e dokternan a bisa: "Nan eventualmente a logra di ydue despues cu nan cu esaki tabata un tipo straño di desconeccion mental conecta cu hungamento di su Playstation."

E hoben despues a pidi su tata pa deshaci di e Playstation. "Si mi djies pensa riba dje, mi tin gana di saca."

Studiante ta pidi ticket pa opera, ofreci posicion principal

Un studiante di opera a yama na ultimo momento pa ticket di concierto y ta ser ofreci posicion di cantante principal enbez.

Adriano Graziani di 32 aña a ser puntra si e por tuma e posicion di e tenor cu a bira malo cu verkoud.

E a yama pa tickets pa e concierto di gala di e Welsh National Opera na e Millennium Centre na Cardiff.

E tabatin menos di dos ora pa prepara su mes y yega na e centro pa un prueba di ultimo ora.

Su presentacion tabata asi bon acepta cu e a ser puntra pa duna e presentacion principal cu e WNO den e produccion di La Boheme otro aña.

Adriano, a bisa cu semper tabta su soño pa canta cu e WNO pero pa haya un audiencia ta hopi dure.

Dedicated to all

battered women.

We Wonder Why

By: Roland W. Peterson

Shivering in pain she
lay on the floor
Her eyes and lips swollen
A trickle of blood in
the corner of her mouth

He stood in the
opening of the door
Again, and again
the bully, with the beer
bottle in his hand would
shout

"Sali, Sali … for di mi cas
Mi, mi … no kier bo aki den
mas

Huddled under the table in
fear
The little child clutched
her Teddy Bear
Looking and listening to the
two she loves dear

Then enters the police officer
Many times she had been here
before
She wrestles the bully to the
floor

As he is lead away
The battered mother say
With four children
Where do I stay?

Please, please don't hurt him
She started to cry
The police officer shook her
head
and wondered why.

Asamblea General di The Mary Joan Breast Cancer Support Group

MARY Joan Breast Cancer Support Group lo tene un Asamblea General publico na piso 5 di Renaissance Ocean Suites, diamars dia 25 di november, pa 7:30 anochi.

Durante e reunion aki lo repasa e evento y actividadnan di aña 2008, y lo duna un bista riba e plannan pa aña 2009. Tambe lo tin un orador invita.

Mary Joan Breast Cancer Support Group ta sirbi e comunidad apoyando pacientnan cu cancer na pecho, y nan familiar, dunando informacion riba prevencion y tratamento, y siendo vocero pa e pacientnan.

Desafortunadamente, casi no tin hende cu no a wordo afecta pa cancer di pecho na of otro manera, cu experienia personal of pa medio di famia y amigonan. Nos ta conta riba bo apoyo pa lanta conciencia y duna apoyo.

Nos ta invitabo pa atende e reunion aki cu nos. E por nifica un cambio den bo bida.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami
bo misericordia. "
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Policarpio Tromp

mihor conoci como: "Poli"

acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Dialuna 24 di November 2008 di
7'or pa 9'or di anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E poesia ki ta dedica na nos welo stima,



Frits Maduro
Angel guardian

No tin palabra pa disciribi con bon welo e tabata pa nos.
Ya cu den momentonan aki nos ta recorda su voz.
Marlcria e tin nos, y e palabranan:
Conta cu scol un di su preguntanan favorito
Padu, Padu a lucha cu e enfermedad.
Riba pia, Asina fuerte nos lo kier ta un dia.
Tur nieta lo bisa, cu no tin niun otro welo compara cu esun dimi.
Pero Padu ta mas cu un welo. E ta e angel guardian di su nietanan.
Desde chikito sinja nos e palabra stima.
Cu accion, pensamento y un sonrisa riba su cara.
Danki Papa Dios. Pa a manda un angel pa nos.
Nos no tin di bisa cu e tabata tey. E la djis bai un piso mas halto.
Pa por cuida nos miho. Pa por wak pa nos.
365 dia [a anja Padu lo ta den nos curason.
Tur nieta lo bisa, cu no tin niun otro welo compara cu esun dimi.
Pero Padu ta mas cu un welo. E ta e angel guardian di su nietanan.
Danki pa e amor inmenso cu Padu a duna nos.

We Love You
Di bo nietanan cu stimabo hopi,
Lucienne, Ameline, Lusheska, Delany y Jennifer.
Stimabo Padu.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E poesia aki ta dedica na nos tata stima,



Frits Maduro

Papi

Papi, un number di cariño
Un hende homber ehemplar
Papi a siña nos norma y balor
E la siña nos con pa truinfa den bida
El a mustra nos con pa para riba nos pia
Manera semper e mes a haci
Danki , Papi danki , pa e amor
Danki pa e cariño
Danki pa e apoyo
Danki pa e miyon di cosnan cu Papi a duna nos
Semper nos lo keda aprecia Papi
Mane un bon Tata, cu semper a habri brasa y sostene nos
Y guia nos riba e bon caminda
Nos Tata, Papi nos ta stima bo
E educacion cu Papi a duna nos
A haci nos e persona cu nos ta awo
Uni nos lo keda, man den man nos lo ta
Un tata unico nos tin
Danki Papa Dios pa e tata cu bo a regala nos
Awo ta ora di bias te oro, pero nos lo topa un dia
Den cielo nos lo wak Papi meimei tur e angelnan
E palabranan aki no ta suficiente
Pa splika cuanto Papi ta significa pa nos
Semper Papi lo ta den nos curason
Un brasa, sunchi riba frenta ,nos ta stima bo hopi , Papi
Drumi dushi den brasa di Señor

Di bo joeinan ciu ta stima bo hopi: Ronald, Nilka, Jeannette, Gina

"King of the Ring" na hOOters Palm Beach

PA 5'or di atardi, diaranson 19 di november, 2008 na hOOters Palm Beach, a tuma lugar e press release di "King of the Ring" cu lo tuma lugar dia 28 di november, 2008 na Centro Deportivo Betico Croes. Esaki lo ta un evento di International Mix Martial Arts, cu atletanan fo'i Aruba y Santo Domingo.
E evento ta wordo organiza pa Tiger Taekwondo Academy, Peach 22 Productions y Homenet Real Estate.

Presente tabata Oscar Steba y Theo Rodriquez organizadornan, Rudy Wong cu ta esun encarga cu e reglamento di e peleanan y referees, Sr Deonarine T Fluonia di Maximum Protection Service Aruba cu a duna su punto di bista con nan lo opera e anochi di e evento y tambe a papia di tur aspecto di seguridad pa e parti di e atletanan y di parti di e publico cu lo ta presente. Locual a keda cla padilanti ta cu ta lo opera cu 0 tolerancia!!!!!!, tambe presente tabata e Medical Team di e evento, Dr. Mejia y su Señora.
Theo a habri bisando cu esaki ta su prome evento y cu e ta bay ta un evento riba nivel internacional, cu atletanan di Aruba y Santo Domingo y cu dia 29 di maart 2009 nos lo bin cu e di dos "King of the Ring" cu atletanan profesional. Tambe nos lo host e evento aki cu nos ring di 24ft canvas cage Octagon cu lo ta un beyeza pa mira. Bini uno bini tur bin wak e event aki!!!!
Oscar na su turno a papia ta na unda bo por haya ticket pa e evento cu ta hopi HOT!
Tickets ta bay ta obtenibel na tur Subway te cu diasabra venidero.

Di diadomingo venidero te cu 26 di november 2008 lo tin tickets solamente na 4 Subway esta Santa Cruz, Paradera, Noord Cura Cabay y Savaneta.
Dianan 27 y 28 di november tickets lo ta obtenibel na Centro Betico Croes di 8:00 am te cu 8:00 pm.
Tambe por haya tickets na Hard Core Gym y Alex Barbershop den Layex building.
V.I.P tickets ta obtenibel na Chimmi Luci pabou di e cruzada di Elmar, Alex Barbershop den Layex building, y na Cel: 592 3962 y 741 5446. Yama tempran pasobra cos ta HOT!

Rudy Wong, un persona cu un trayectoria hopi amplio den contact sport, a papia cu e reglanan ta reglanan di competencianan internacional.
Y e dia pa pisa ta diahuebs, 27 di november 2008 na Centro Deportivo Betico Croes Aruba na Santa Cruz pa 7:00 p.m.

Sr Fluonia di MPSA Security a elabora ariba e seguridad di tur presente e anochi di e evento, e compania aki ta un compania cu tin su bon nomber especialmente den sorto di eventonan aki. A keda bon cla cu lo bay opera a base di 0 Tolerancia!!
Tambe Sra Mejia, Fysiotherapeut cu ta forma e medical team cu su casa Dr. Mejia a elabora cu ora cu Dr. Mejia a base di su experticio dicidi cu e atleta no por sigui bringa pa motibo di e gravedad di e corta of sla cu esey lo tin cu wordo respeta y cu lo conta cu apoyo di Rudy Wong tambe.

Mi kier a pone bon cla padilanti cu di parti di e organizador nan nos no lo tin voz den e decisionnan ey, pero si nos lo para e pelea si nos comproba cu ni e Dr y ni Sr. Wong no para e pelea den caso nan cu e atleta ta herida grave!
Di e manera aki mi kier agradece, tur e atletanan, e reporteronan cu a bin na gran cantidad, Jason Inesia, Rudy Wong, Sra Mejia, Sr Fluonia y last but not least hOOters pa por a host e conferencia di prensa aki, Danki di curason!

Danki na tur nos sponsornan: Homenet real estate, De Veer & Sons, Tropical Bottling Company, Chimmi Luci, MPSA Security, Alex Barbershop, Hard Core Gym.
Wak pa bo cumpra bo carchi pa bo no keda afo!





